

2104 P.U.

BELI



15,350 COPIES

DESSERVANT

BELOEIL - MONT ST-HILAIRE
McMASTERVILLE - OTTERBURN
ST-BASILE - ST-JEAN-BAPTISTE
et les paroisses avoisinantes



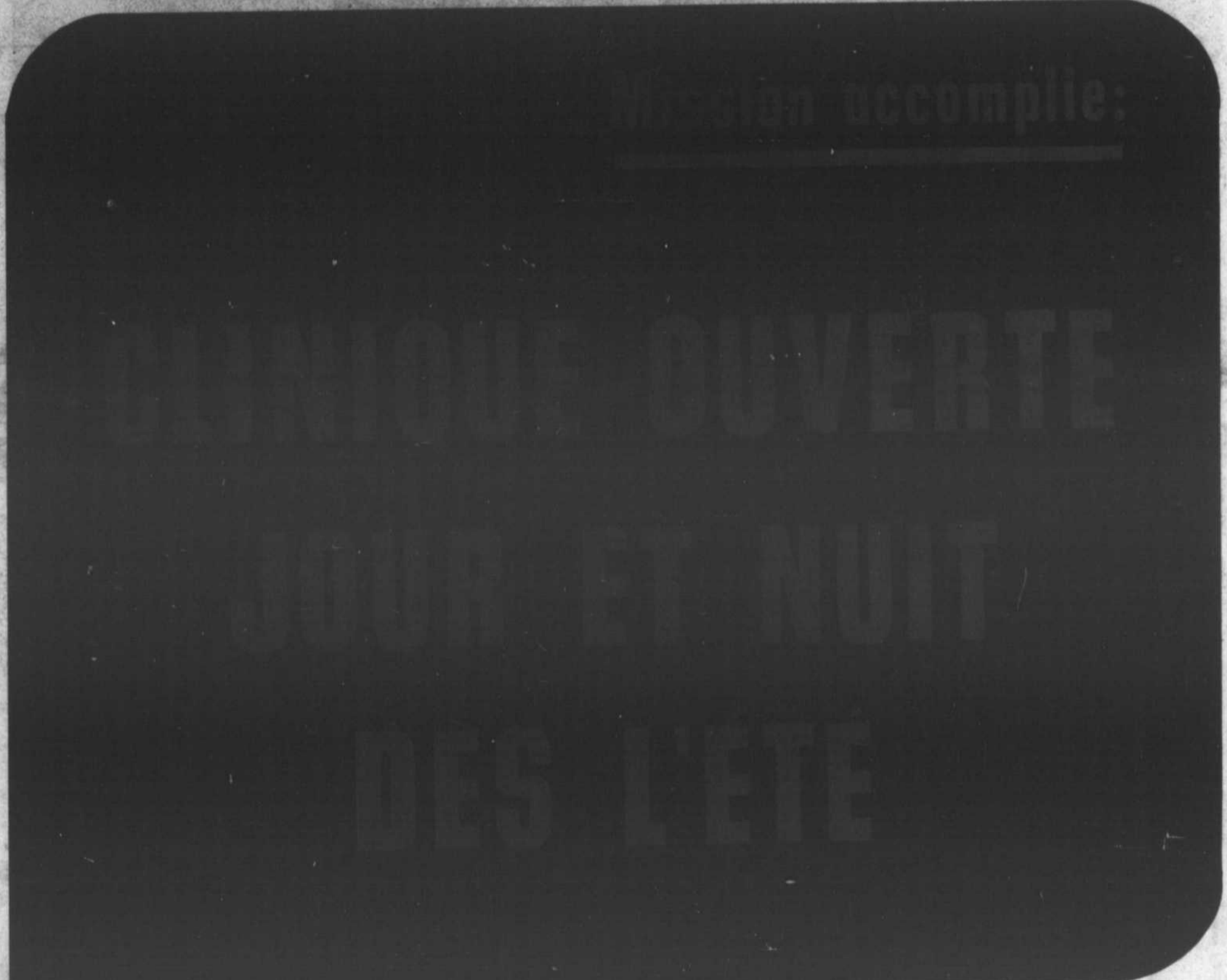
Le centre de rénovation par excellence
Les Entreprises YVON L'HEUREUX Entreprises

PEINTURES 

155 BOUL. LAURIER BELOEIL 467-3358

Mercredi, 13 Juin 1973

Vol. 4, No. 18



(voir détails page 3)

pharmacie
escomptes

306 boulevard Laurier
PLACE BELOEIL

boul.
Laurier

467-0296

discount
pharmacy



La seule pharmacie ouverte tous les jours de la
semaine de 9h. a.m. à 10h. p.m. y compris
samedi et dimanche

VENTE POUR 3 JOURS 14-15-16 JUIN '73

NOUS VOUS OFFRONS 10% SUR TOUTE LA MARCHANDISE D'ETE

**EN PLUS DES PRIX
RENVERSAIRES
A L'ANNEE LONGUE**



**POUR VOS PROCHAINES VACANCES
LE CENTRE D'ECONOMIE DE LA CHAUSSURE
VOUS OFFRE DES SPECIAUX INCROYABLES
BONNE VACANCES A TOUS!**



**CENTRE D'ECONOMIE
de la CHAUSSURE**

SOUS-SOL DOMICILIAIRE

1057 ST-JOSEPH

467-0762

FACE STATIONNEMENT PISCINE ST-MATHIEU

Beloeil



clinique: service de 24 heures

4 médecins de plus au service de la communauté

*Les docteurs Jean Thellen,
Simon Rousseau, Come Lassonde
et Pierre Jacques Poirier*

par Lucien Beauregard

La première page de notre édition du 9 mai dernier était titrée: "Une clinique médicale d'urgence est réalisable à court terme". Nous avions la foi des apôtres ne voulant pas douter un seul instant que le succès vienne couronner notre entreprise. Trop de témoignages sympathiques au projet de l'établissement d'une clinique d'urgence nous parvenaient pour ne pas attirer l'attention de citoyens en mesure d'aplanir toutes les difficultés.

Mai le 8, l'auteur du présent article recevait un appel téléphonique du Dr. Pierre Jacques Poirier, résident à Mont St-Hilaire mais pratiquant à l'extérieur de notre région. Nous prenions rendez-vous pour le 10 mai suivant. Au terme de la conversation il était suggéré qu'une rencontre avec les représentants de nos quatre municipalités serait un moyen logique de brûler les étapes en consultant les représentants de tous les concitoyens de la région. Le 14 mai avait lieu l'assemblée de l'Union des Municipalités de la Vallée du Richelieu. C'est l'opportunité qui fut choisie pour convoquer les maires à une rencontre le 17 mai. Étaient présents pour représenter la Ville de Beloeil, les Conseillers Marcotte et Desmarais, le Conseiller Hébert pour Mont St-Hilaire, Blackie pour Otterburn Park et le maire Roger Levasseur accompagné du Conseiller Borduas pour McMasterville. Le docteur Poirier était accompagné de trois confrères, les docteurs Jean Thellen, Simon Rousseau et Come Lassonde. Une fois les présentations faites les échanges d'idées bien assimilés, au nom de ses confrères le Dr. Poirier annonçait qu'une prise de position serait connue à court terme, le représentant de l'Œil devant servir d'intermédiaire.

Lundi le 4 juin, le docteur Pierre Jacques Poirier, m'annonçait qu'avec ses confrères, la décision était prise d'opérer une clinique 24 heures par jour dès l'été prochain.

Les 4 médecins dont nous présenterons les photos et les curriculum vitae ont décidé de louer un local à Beloeil et d'opérer une clinique privée de type familial. La clinique, inter-municipale que nous avons imaginée comme étant l'unique solution, le but d'opération étant de partager équitablement les coûts a cédé presque miraculeusement la place à une formule que notre plus-foi optimisme nous

interdisait de croire possible. Les quatre nouveaux médecins doublent l'effectif du corps médical existant et assument toutes les responsabilités de l'opération de la clinique. Chacun est jeune, plein de fougue et de foi dans l'avenir. Ils ont reconnu le potentiel de nos communautés, l'expérience et le sérieux de nos dirigeants, le merveilleux citoyen qui est prêt à les accueillir et à les appuyer dans une entreprise mise entièrement à notre service, tel que nous l'avions souhaité.

Nous croyons plus que jamais maintenant, que votre journal local est l'instrument de prédilection pour promouvoir des idées, établir des contacts et servir d'agent de liaison. Nous voulons remercier ceux qui ont appuyé le projet dès le début et nous sommes convaincus que sans leurs encouragements, nous serions encore face à un projet au lieu de pouvoir annoncer que la mission que nous nous étions donnée, est accomplie.

"Aide à la famille" continue...

"Aide à la Famille" continuera ses activités jusqu'au 30 Novembre 1973, grâce à un octroi de prolongation accordé par le Fédéral aux Projets d'Initiatives Locales (P.I.L.).

"Aide à la Famille" est un service de "dépannage" dans des moments difficiles, des situations d'urgence. Il s'adresse à ceux qui en ont le plus besoin, pécutièrement ou moralement.

Nos dames remplacent la mère de famille malade, hospitalisée, convalescente ou débordée par un trop gros quotidien. Elles aident les gens âgés mais ne donnent pas de soins médicaux et ne font pas de gros ménages.

Nos hommes exécutent des travaux de toutes sortes pour des personnes seules, âgées, malades, incapables de faire eux-mêmes ces travaux. Ils font de l'entretien général de maison, lavage de murs et planchers, petites réparations, jardinage, déménagement et du transport aux hôpitaux.

Si vous avez de ces "difficultés temporaires", adressez-vous à "Aide à la Famille". La responsable est Madame Monique Clerk et le numéro de téléphone 467-9375.

Nous tâcherons de vous aider à solutionner votre problème.



JIMMY de G.M.C.

Véhicules tout terrain, traction aux 4 roues

Faites de vos randonnées, de chasse et pêche des moments agréables, à vous de vous le procurer chez:



JACQUES BERGER
JACQUES BERGER



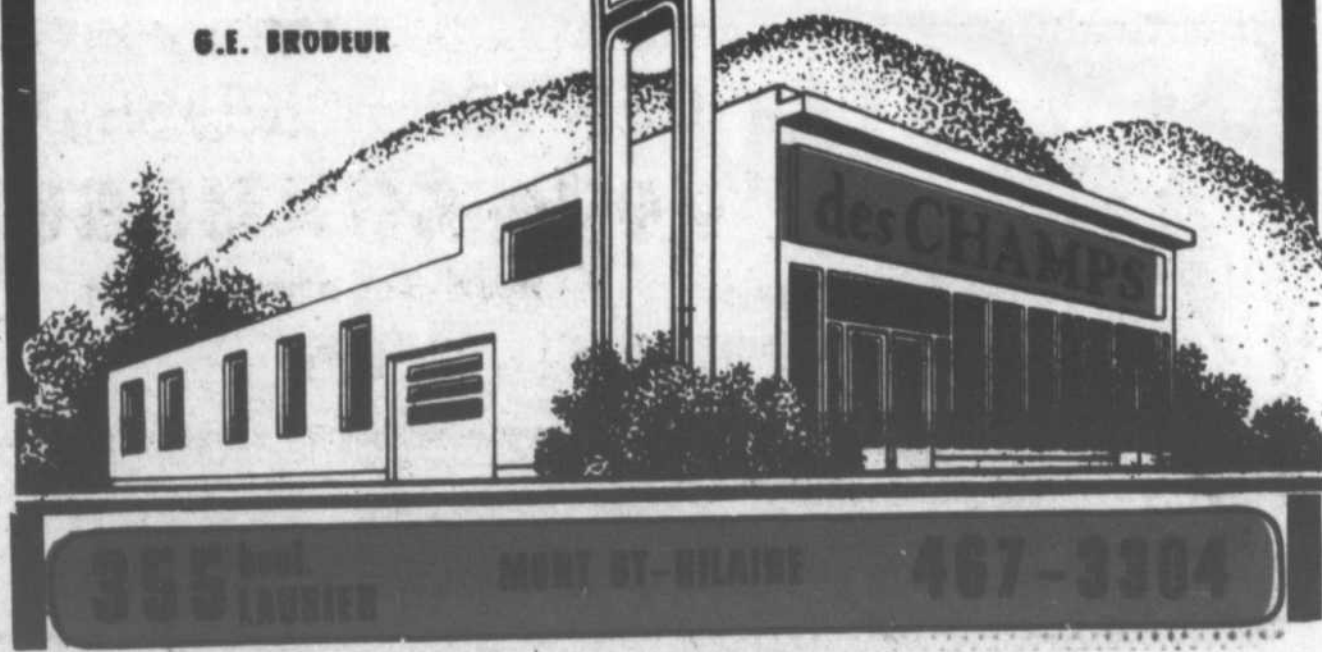
G.E. BRODEUR
G.E. BRODEUR



YVAN LEBLOND
YVAN LEBLOND



G. ORSALI



MON ST-HILAIRE 467-3304

Editorial Editorial

La consultation

Tout aussi démocratique que nous voulions être, nous ne croyons pas à la consultation populaire sur des questions dont les réponses sont trop évidentes pour perdre un temps considérable à faire du tâtage de pouls.

Nous croyons que les élus aux divers conseils municipaux de la région se doivent d'agir selon leur propre jugement, acceptant toutes les responsabilités inhérentes à leurs appointements.

Citons un exemple. Le projet d'un transport rapide intégré. Les représentants des divers corps intermédiaires se sont prononcés favorablement. Nous croyons qu'avec les membres du Conseil, leurs réactions positives sont suffisantes pour foncer vers la réalisation, sans autres formes de consultation auprès du contribuable.

Au sujet du transport en commun, des expropriations aux abords des gares étaient nécessaires. Nous voulons croire que toutes les municipalités touchées par le projet auront pris les mesures qui s'imposent dans les circonstances. Il est assez rare qu'une administration sera blâmée pour s'être rendue acquéreur de terrains au prix courant en prévision d'une action future. Par contre, les citoyens auront raison de blâmer leurs administrateurs d'avoir attendu que la spéculation s'installe en roi et maître.

Aussi indispensable est la consultation, disons pour la construction d'une aréna ou l'expropriation d'un club de golf, aussi naïeux serait-il d'en venir à la consultation dans un domaine touchant l'économie régionale. Nos administrateurs comprennent ces priorités.

Nos réflexions s'adressent aux timorés.

L. Beauregard.

HOC SUN

RESTAURANT
METS CHINOIS
CHINESE FOOD & METS CANADIENS
LIVRAISON RAPIDE & GRATUITE
FAST & FREE DELIVERY

467-6767
940 LAURIER, Beloeil
(Près de l'Eglise St-Mathieu)



LETTRE OUVERTE

Regal artistique

Mont-St-Hilaire

Une très agréable soirée musicale nous a permis récemment d'apprécier plusieurs talents de notre région. Le Théâtre Lyrique de Boucherville qui ne connaît que des succès, a servi aux amateurs de belle musique et de beau chant, un véritable regal artistique à l'Auditorium de la Polyvalente Ozias Leduc de Mont-Saint-Hilaire. Un auditoire intéressé de plus de quatre cents personnes, n'a pas ménagé ses applaudissements et ses encors à cette troupe qui pourrait fort bien, à mon humble avis, au cours de tournées en province, faire apprécier la chanson populaire et l'opérette.

Cette soirée de "Variétés Musicales" était sous la direction d'une personne qu'on souhaiterait entendre plus souvent: Madame Olivette Lapointe. Un chœur solide de 38 voix de femmes et 20 voix d'hommes nous a présenté un éventail d'airs populaires, dont l'exécution était très près de la perfection. En tout 23 pièces qui ont eu le don de nous laisser en appétit. Ce choix de pièces se rapportant aux quatre saisons a été bien pensé et bien exécuté et me semble une formule qui mériterait d'être retenue. Les pièces suivantes m'ont particulièrement plu: Le Temps du Muguet; l'Hymne au Printemps; Pour Vivre Ensemble; Que Calor la Vida; La Fiesta; Comme un Soleil; La Dernière Rose de l'été; Casatschok; Silver Bells; En Traineau; et Vive le Vent. A remarquer que toutes les pièces ont leur valeur et que les chœurs enlèvent certains airs avec brio et un réel fini. Félicitations à la Direction de ce chœur pour le choix très heureux des voix qui le composent. Pour ne pas faire languir l'auditoire "entre les saisons", Madame Lapointe nous a présenté quelques fleurs de son répertoire. Façon plus qu'agréable de nous tenir en forme. Au piano, Madame Françoise Denis a révélé une fois de plus ses talents de virtuose. A la batterie: quelqu'un qui s'y connaît, Monsieur Réal Gagnon. - Pour parler costumes, les saisons étaient bien les saisons. J'aurais, pour ma part, aimé plus de mouvement, plus de gestes, pour faire valoir encore plus les costumes fort jolis que tout le chœur avait revêtus.



Comme dessert, le Premier Acte "seulement" de la Mascotte d'Edmond Audran, sous l'habile direction d'Huguette Courchesne. Entraîn, vie, humour, gaieté, mouvement, brillants costumes enfin tout ce qu'il fallait pour réaliser une bonne représentation.

Ombres au tableau: à cause d'une difficulté technique, les acteurs ont du entrer en scène et jouer alors que le rideau restait bloqué au plafond de la scène et il aurait peut-être fallu chanter plus près du micro durant les couplets.

En résumé: une soirée qui ne laisse que de bons souvenirs. Nous devons un gros merci au Théâtre Lyrique de Boucherville pour nous avoir fait entendre et voir de belles choses. N'oubliez pas de nous revenir.

Louis-Philippe Langlois
Mont-Saint-Hilaire.



Corps de Cadets
St-Basile-le-Grand,
no. 2831,
a/s Major W.H. Whitelaw,
St-Basile-le-Grand, P.Q.

MESSIEURS,

Un grand nombre de membres de l'Association des Citoyens de St-Basile-le-Grand assistaient au cinquième Cérémonial de votre unité.

Ayant été témoins de vos efforts et des résultats obtenus, nous tenons à vous exprimer l'enthousiasme et la fierté qu'ont éprouvés tous vos parents et amis devant les progrès réalisés, dans toutes les disciplines, sans exception. Par votre travail, vous contribuez non seulement à votre culture et à votre enrichissement personnels, mais encore aussi, grâce à vous, St-Basile-le-Grand est-il mis en évidence dans la province.

Vos officiers ont accom-

pli un travail gigantesque mais, sans doute, la satisfaction que vous leur donner est un encouragement pour eux à continuer leur dévouement à votre organisation.

Sachant, tout au cours de l'année, les heures que vos officiers et vous-mêmes avez consacrées à l'étude et aux exercices, nous espérons un beau spectacle, mais c'est avec un immen-

se plaisir que nous vous disons que les résultats ont largement dépassé tout ce à quoi nous nous attendions.

Donc au Major W. M. Whitelaw, aux officiers et à l'unité toute entière, nos plus chaleureuses félicitations.

Cordialement vôtres,
L'ASSOCIATION DES
CITOYENS DE ST-BASILE-LE-GRAND

Animation-Loisirs remercie

Animation-Loisirs au nom des Ateliers Richelieu remercie sincèrement M. Gratien Cournoyer, propriétaire du Dairy Queen de Beloeil pour sa générosité envers la communauté déficiente de la région. En effet M. Cournoyer nous prête gratuitement le Mini-Putt afin de procurer un loisir intéressant à nos jeunes.

Par la même occasion nous voulons remercier la ville de St-Hilaire et le "Beloeil Bowl-O-Rama" pour l'aide constante qu'ils nous ont apportée durant l'année. Oui! il en existe encore des gens chics aujourd'hui!

Marie Lecours,
Animation-Loisirs.

L'OEIL REGIONAL

Hebdo Régional desservant:

BELOEIL, MONT ST-HILAIRE, OTTERBURN, McMASTERVILLE, ST-BASILE-LE-GRAND, ST-JEAN-BAPTISTE, ST-MARC, ST-BRUNO, STE-JULIE & la région.

Tirage hebdomadaire: 15,350 EXEMPLAIRES!
Bureau:
411 Boul. Laurier
(Édifice Noël Girard Inc.)
Tél.: 467-1821.

GUY GILBERT: directeur-gérant
LUCIEN BEAUREGARD: chef de la rédaction
NORMAND GINGRAS: maquettiste
CLAUDE GINGRAS: maquettiste
ROLAND LEFEBVRE: dessinateur maquettiste
SERGE VINCENT: chroniqueur
JEAN-MARC PHANEUF: caricaturiste

Imprimé sur les Presses Lithographiques du Québec,
Lac Etchemin.

L'oeil d'aigle

CHRONIQUE POLICIERE
AVEC LUCIEN BEAUREGARD

ELLE A ÉTÉ IDENTIFIÉE POSITIVEMENT:

La personne trouvée noyée dans la Rivière Richelieu (notre édition du 30 mai, 1973) a été identifiée positivement, par des membres de sa famille.

Il s'agit de Mme Clerinda PROVENCAL, 67 ans, et demeurant au 6288, rue Alma, Montréal.

Elle avait été rapportée disparue, à la Sûreté de Montréal, le 7 mai dernier.

QUI A DIT CELA?

"Certains conduisent comme s'ils craignaient de manquer leur propre accident".

Pour vous permettre de mieux connaître les différentes catégories de plaques d'immatriculation, nous vous permettons, cette semaine, de vous présenter certaines sortes de plaques avec leur signification.

- A - AUTOBUS (transport public)
- AE - AUTOBUS (transport d'écoliers)
- AM - AMBULANCES et CORBILLARDS
- AP - AUTOBUS (transport privé)
- CC - Véhicules de promenade appartenant à des membres du corps consulaire.
- F - Véhicules de commerce
- FX - Véhicules de commerce de louage
- FR - Véhicules de remorquage
- L - Véhicules de livraison
- M - Motocyclettes
- N - Camions de ferme
- P - Véhicules utilisés exclusivement sur les routes et terrains privés
- PV - Plaques volantes
- V - Petits véhicules autorisés à circuler selon certaines restrictions
- R - Remorques commerciales et privées
- RL - Remorques de livraison
- TV - Véhicules-taxis (catégorie particulière)
- U - Remorques de ferme
- VE - Véhicules de promenade appartenant aux membres de l'Association des Radios-Amateurs du Québec Inc.
- X - Commerçants d'automobiles
- Z - Véhicules de promenade de louage
- 1A - à 1N -
- 9A - à 9N - et 10 sont pour l'usage des véhicules de promenade.

AVIS AUX CONSOMMATEURS LA LOI DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR INTERDIT:

La mise sur pied d'un système de ventes pyramidales et la participation à un tel système.

La Cour s'est prononcée, à quelques reprises déjà à ce sujet, et elle a ordonné aux compagnies reconnues coupables d'avoir mis sur pied et exploité des systèmes de ventes pyramidales, d'interrompre immédiatement toutes leurs activités.

Si vous êtes convoqué à une réunion dite d'opportunité, à une session d'étude ou autres, si l'on vous invite à vous inscrire à un cours de perfectionnement de la personnalité, à devenir vendeur de produits de beauté, à acheter des actions dans des restaurants de type bavarois, ou encore à acheter de la viande en profitant d'un escompte, communiquez immédiatement avec:

L'OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

201 est, boulevard Crémazie,
Montréal 354,
Tél.: 381-8555

Si on vous invite à recruter d'autres personnes en vous offrant une rétribution pour ce faire, ou à donner les noms de clients éventuels, dites-nous le! LA LOI INTERDIT CE GENRE DE PRATIQUES.

Toute vente qui accorde un rabais ou d'autres avantages à tous ceux qui contribuent à la passation de contrats avec d'autres consommateurs qui deviendraient alors des clients de la compagnie est interdite.

PRÉVENEZ-NOUS IMMÉDIATEMENT.

Ne courez pas le risque.

QUE FÉRIEZ-VOUS ADVENANT L'ÉCLATEMENT D'UN PNEU:

Un pneu éclate alors que vous roulez sur la grande route. (L'éclatement d'un pneu avant peut occasionner un virage brusque du côté du pneu éclaté. Celui d'un pneu arrière peut entraîner un dérapage).

MESURES A PRENDRE:

- 1 - Tenez le volant solidement.
- 2 - Appliquez les freins lentement et doucement.
- 3 - Lorsque vous avez suffisamment ralenti, dirigez-vous sur l'épaulement de la route vers un endroit où vous pourrez changer de pneu en toute sécurité.
- 4 - Allumez les feux clignotants, même en plein jour.
- 5 - Placez des feux d'alerte ou tout autre signal à l'avant et à l'arrière de la voiture.

QUE FÉRIEZ-VOUS ADVENANT QU'UNE CREVAISON SE PRODUIT AU MOMENT OU VOUS TRAVERSEZ UN PONT OU AU MOMENT OU VOUS ROULEZ SUR UNE VOIE RAPIDE SANS ÉPAULEMENT:

MESURES A PRENDRE:

- 1 - Tenez le volant solidement.
- 2 - Appliquez les freins lentement et doucement.
- 3 - Avancez prudemment, feux de signalisation allumés, jusqu'à ce que vous puissiez quitter la partie carrossable de la route.
- 4 - Placez des feux d'alerte ou tout autre signal à l'avant et à l'arrière de la voiture.

(Conseil Canadien de la Sécurité)
à suivre.

MESSAGE DU SERVICE DE LA POLICE AUX NOUVEAUX RÉSIDENTS DE BELOEIL-McMASTERVILLE:

Il nous fait plaisir de souhaiter la plus cordiale bienvenue à tous les nouveaux résidents.

Nous espérons que lorsqu'ils auront recours à nos services, nous saurons les satisfaire, dans la mesure de leur espérance.

Nous désirons leur rappeler qu'en cas d'urgence, que ce soit pour une maladie, un accident, ou en toutes autres occasions, le SEUL numéro de téléphone à composer est: 467-0222 et nous serons à votre disposition pour vous servir.

Téléphone: 467-1147

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE OTTERBURN PARK VETERINARY CLINIC

HEURES D'AFFAIRE - CONSULTATION HOURS

Lundi au Vendredi - Monday to Friday
7.00 h. à/à 9.00 h., P. M.

Samedi - Saturday
10.00 h., A. M. à/à 3.00 h., P. M.

617 OSIAS LEDUC

OTTERBURN PARK

251 DUVERNAY

BELOEIL

467-0942

DECAPEINTEINT ENRG.

NORMAND JALBERT PROP

FINITION DE MEUBLES

TOUTE FINITION SUR BOIS A LA MAIN

ET AU FUSIL

DECAPAGE-PEINTURE-TEINTURE

-POLISAGE

(annonce)



Un gouvernement du Parti Québécois s'engage à:

Dans ces colonnes, pour quelque vingt semaines, le Parti Québécois du Comté de Veŕchères présentera aux lecteurs les principaux points du programme du Parti Québécois.

Ce programme propose aux Québécois d'accélérer leur développement économique, social et culturel, en commençant par le commencement, c'est-à-dire en prenant le plein contrôle de leur vie politique.

Issu de quatre congrès nationaux et de six ans de travail et de réflexion par plusieurs milliers d'hommes et de femmes de chez-nous, discuté et mis au point démocratiquement, ce programme constitue le reflet le plus authentique qui soit des aspirations avouées ou non des Québécois d'aujourd'hui.

Quatre siècles d'histoire commune ont fait des Québécois une nation.

Les Québécois possèdent une volonté indiscutable de vivre ensemble et de préserver leur culture propre. Notre existence comme nation distincte ne peut être assurée que dans la mesure où nous maîtrisons complètement les leviers de notre vie politique.

Il va de soi que, s'il est porté au pouvoir, le Parti Québécois ne réalisera pas les objectifs de son programme tout seul. Entre autres, il s'engage à consulter la population sur la grande question de son avenir politique en lui soumettant - par référendum - un projet de constitution.

Le Parti Québécois a envie d'une société où tout le monde aura vraiment sa chance.

Le Parti Québécois a envie que ça bouge et que ça soit enrichissant de vivre au Québec.

Nous avons le goût du Québec. Pas vous?

A la semaine prochaine au même endroit pour les premiers extraits du programme.

Payez par:

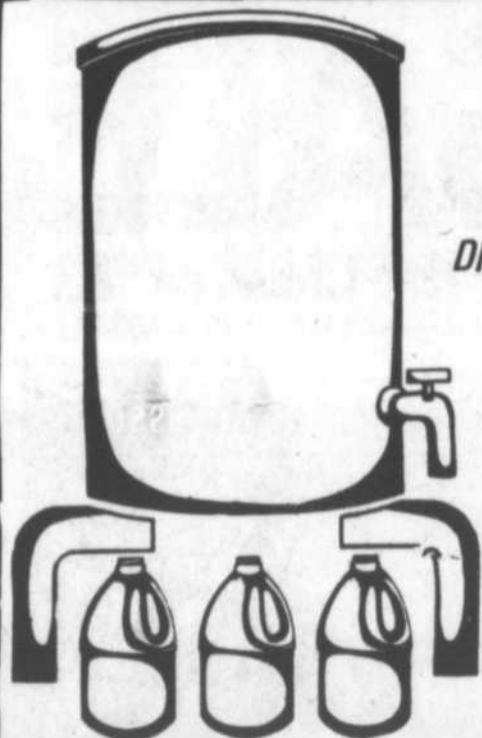
(Le Parti Québécois du Comté de Veŕchères).

467-2029 467-4136

ACHÉTEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

APPORTEZ VOS CONTENANTS A FAIRE REMPLIR

DIRECTEMENT DE NOS IMMENSES RÉSERVOIRS



- L'EAU JAVEL CONCENTRE (128 OZS.).....25¢
- ADOUCCISSEUR DE TISSUS (128 OZS.).....69¢
- DETERGENT A VAISSELLE (128 OZS.).....\$1.25
- CIRE A PLANCHER (128 OZS.).....\$1.95
- VARSOL (160 OZS.)......75¢

(.20¢ de surplus si vous n'avez pas de contenant)

POURQUOI PAYER PLUS CHER

PRODUITS UTILITES

1275 rue ROUILLARD

467-4141

ST-HILAIRE

DIRECTION

PRENEZ LE CHEMIN, BORD DU RICHELIEU SOIT BELOEIL OU ST-HILAIRE JUSQU'A LA TRANS-CANADIENNE, PRENEZ LA TRANS-CANADIENNE DIRECTION ST-HYACINTHE ET VOUS SORTEZ A L'EXIT '70. C'EST LA BATISSE ROUGE ET BLANCHE A LA SORTIE.



entre deux Saints

par Lucien Beaugard

LE MICROBE

L'arrivée de quatre nouveaux médecins et même m'apprend-on de la possibilité d'un cinquième, aura eu pour effet de précipiter la guérison du maire Philippe Vézina, de retour depuis vendredi le 8 courant par "minou".

Une hépatite virale serait à l'origine du mal qui a terrassé le premier citoyen de Beauceil durant quinze jours.

L'hépatite virale a ceci de particulier que l'on ne sait pas de quel bord elle va r'virer.

Le microbe s'est développé au foie et n'eussent-été les disettes de lits, les docteurs auraient pris au moins deux semaines de plus pour détruire ce microbe qui grossit au fur et à mesure que vous rapetissez.

Dans certains cas rares (les statistiques donnent 1 par 5 millions) un malade peut devenir entièrement un microbe. Dans ce cas précis, dans le langage courant, le microbe prend le nom de "premier ministre". En jargon médical, je crois que le nom est "bébertite".

L'URGENCE

En dépit de toutes les audaces dont il fait preuve, l'homme cherche quand même à s'entourer de toutes les mesures de protection possible. Ces mesures deviennent d'autant plus urgentes lorsque ce que nous avons de plus cher est menacé. Chez l'homme, ce qu'il a de plus cher se dit: mon enfant, mon épouse, mais s'écrit: ma virilité.

L'autre soir, côté nord du Pont Jacques-Cartier, une belle fille est montée dans ma bagnole et je lui ai dit: "En traversant le pont, je vais te poser une question et si tu réponds "oui" rendue sur la rive-sud je te débarque parce que je suis vraiment trop fatigué."

Quand un gars en est rendu à parler comme ça, une clinique se doit d'être d'urgence.

LA JOUTE DE LA SEMAINE

Samedi prochain, laissez la femme faire le gazon et placez le p'tit en pension pour ne pas être dérangé. C'est la "game of the week" au réseau NBC alors que les Expos rencontrent les Dodgers au Parc Jarry. Voyez les meilleurs frappeurs rater la balle avec l'élégance de grandes vedettes. Voyez les clôtures se rapprocher du marbre lorsque nos adversaires sont au bâton. Voyez les Expos, champions de la ligne nationale en '76, pratiquer en prévision du grand événement, à condition bien entendu que les Reds, les Pirates, les Braves, les Phillies, les Cards, les Mets soient tous d'accord. Après l'écrabouillement des Giants au compte de 17 à 3 et de 9 à 6 samedi dernier, les Expos étaient en 2e position du classement à 5 parties et demie de la tête. Nous avons actuellement une équipe fantastique. Prenez note qu'il vous faudra brancher votre appareil de télévision au canal 5 pour voir le déroulement de la joute. Le canal 2 retransmettra des parties de golf le 16 courant.

LE CANAL 9 TOUJOURS A LA RECHERCHE D'UNE FORMULE

La formule magique n'a pas encore été trouvée pour convaincre le téléspectateur à synthétiser le poste communautaire plus régulièrement et partant, Pierre Richer commence à s'ennuyer de sa mère. C'est avec une pointe d'amertume que le directeur de Vidéotron constatait l'apathie du public jeudi dernier à l'émission des nouvelles de 19 heures. Les nouvelles de l'Oeil Régional et son rédacteur en chef furent longuement commentés.

"Les paroles s'envolent, les écrits restent" est un dicton qui confirme la préférence du public pour la nouvelle imprimée. Pourtant, aucun effort n'a été ménagé pour que ce média d'information capte la faveur du milieu. Tous reconnaissent que grâce au câble communautaire, nous faisons partie des régions privilégiées, pourtant chacun se contente de constater ce privilège plutôt que d'en profiter en y participant activement.

Comment remédier à cette situation?

C'est ce que nous apprendrons en continuant de lire religieusement l'Oeil Régional chaque semaine.

PAS DE VACANCES POUR LES HOMMES EN BLANC

Cédulée pour le milieu du mois de juillet, les quatre nouveaux médecins se passeront de vacances pour que l'ouverture officielle se fasse le plus rapidement possible. Courage, détermination, efficacité est le mot d'ordre. Bravo! Nous admirons les hommes qui savent où ils vont et qui s'y rendent vite. Ne parlons-nous pas d'urgence?

SLEEP WELL DEAR LADY

Only one sour note in regards to the clinic came to my wife over the phone from an english lady, who summarized the request for a new clinic as being as badly needed as the measles, the project meaning more taxes. The same lady who would grudge one dollar a year for emergency services would be beaming with joy at the sight of her new thirty dollars shoes. Since the four new doctors are assuming all expenses, the lady may sleep in peace. As we all know, it takes all-kinds to make a community. Ninety nine percent we need, the balance we could do without. The lady falls into the latter category.

REVENONS A MON JOUAL

Toutes mes excuses pour le paragraphe précédent conçu dans la langue de "Her majesty" mais si l'interlocutrice avait été italienne, j'aurais répondu dans cette langue (en me faisant aider d'un fabricant de spaghetti bien entendu).

OUVERTURE OFFICIELLE DE "CHEZ LANDRY"

Pour peindre la réception "chez Landry", nous pourrions intituler "le miracle de la soupière à cocktail sans fond" tout comme la robe de Jésus Christ, qui allongeait à mesure que l'enfant grandissait.

L'arrivée de nouveaux invités ne dérangeait en rien les charmantes hôtes instruites de remplir les coupes jusqu'à satiété. Un soir inextinguible de jus d'oranges alambiqués ne nous a pas empêché de remarquer la présence de nombreuses personnalités ni la distinction de ce chic restaurant. Messieurs Beland et Desilet accompagnés de leurs charmantes épouses, M. et Mme Paul Rémillard, M. Desmarais (le Conseiller) M. et Mme Cardinal (Conseiller et propriétaire d'une fameuse cabane à sucre à Mt-St-Hilaire) et de nombreux autres dont je ne me souviens plus des noms mon père. Un immense foyer (anti-incendie) réchauffe une des salles de réception et réjouit le regard. Il est fortement question d'ouvrir un club privé (n'y pourrait pénétrer qu'avec une clé) dans le secteur du bar. J'encourage fortement le propriétaire de faire suite à cette idée lancée comme ça au hasard, les amants de la discrétion étant plus nombreux qu'on peut s'imaginer même dans cette pure région de la pomme. Ce serait en quelque sorte un autre genre de clinique d'urgence.

EXPOSITION NICOLE GIRARD

A la "Boutique aux Mirabelles", 218 Chemin de la Rivière, St-Charles sur Richelieu, à 10 minutes de St-Hilaire, route 21, direction Sorel. Une exposition de céramique et peintures signées Nicole Girard. Connaissant le grand talent de cette artiste du groupe des femmes-peintres de Beauceil-St-Hilaire, tous voudront admirer dans une exposition solo les plus récentes oeuvres de Nicole.

UN CHAUD LAPIN

Jean Lapin et son fils Jeannot sont dans un pré. Jean souligne à son fils que des rumeurs veulent que Jeannot manque de finesse, de politesse dans ses prouesses amoureuses. "Vois, dit le père, voici trois lapines, montre que tu es bien élevé."

Jeannot Lapin s'approche des lapines et fait son travail en disant: "Bonjour madame, merci madame, au revoir madame... bonjour madame, merci madame, au revoir ma-

dame... bonjour madame, merci madame, au revoir madame... bonjour papa, merci papa... oh! pardon papa.

NOUVEAU NUMERO POUR LES ANNONCES CLASSEES
467-1821

LIVRAISON 467-0225



AVEZ VOUS GOUTE

A NOS FAMEUX
POULETS SUR
CHARBON DE
BOIS.



LES
MEILLEURS
DE
TOUTE
LA
RIVE SUD.

RESTAURANT LANDRY
670 BOUL. LAURIER
BELOEIL

SOYEZ DURS AU SUJET DE VOS REPARATIONS D'OUTILS



PROFITEZ
DU
SERVICE RAPIDE
Black & Decker

- Eliminez les réparations et les temps d'arrêt dispendieux
- Utilisez les facilités modernes de Black & Decker pour l'entretien régulier de vos outils.
- Appréciez notre service prompt et courtois et sachez que chaque réparation est garantie.
- Choisissez jusqu'à 25% de coût de votre réparation en accessoires GRATUITS
- Cette offre prend fin le 1er juin 1973



ACCESSOIRES
GRATUITS
AVEC CHAQUE
REPARATION
D'OUTIL
MECANIQUE
INDUSTRIEL

GENTRES DE SERVICE *Black & Decker*

- 7865 boul. St-Laurent - Mtl. 277-1164
- 1568 Chemin Chambly - Longueuil 670-4611
- 330 rue St-Roch - Québec 1-416-529-4104
- 285 Richmond Road - Ottawa 1-613-725-3091



pour du confort
pour de l'élégance

SUR MESURE

STUDIO
D'AJUSTEMENT
PERSONNEL

Mme
Jeanne Petit

SUR RENDEZ-VOUS

RES: 467-3225

177 BRODEUR

BELOEIL



NETTOYAGE

TAPIS-CARPETTES- VITRES
PLAFONDS ET MURS
DECAPAGE DE TUILES

ESTIMATION
GRATUITE

RESIDENTIEL
COMMERCIAL
DOMESTIQUE

Q.M. MAINTENANCE inc.

467-4351

Lisez ceci attentivement jusqu'au bout de peur de vous en mordre les pouces ou bien de vous en lécher les doigts!

VOTRE PISCINE

EN SPECIAL: CHLORE POUR PISCINES

GRANULE-TABLETTES

BARIL 100 lb \$46.85
35 lb \$19.95

ALGEACIDE \$4.95 gal.
(LIQUIDE POUR TEST-KIT GRATUIT)

CHLORE LIQUIDE .55 gal.



PRODUITS UTILITES

1275 rue ROUILLARD ST-HILAIRE
467-4141

DIRECTION PRENEZ LE CHEMIN, BORD DU RICHELIEU SOIT BELOEIL OU ST-HILAIRE JUSQU'A LA TRANS-CANADIENNE. PRENEZ LA TRANS-CANADIENNE DIRECTION ST-HYACINTHE ET VOUS SORTEZ A L'EXIT 70. C'EST LA BATISSE ROUGE ET BLANCHE A LA SORTIE.

Pour clore ses activités de l'année 1972-73, l'Association des citoyens de St-Basile-le-Grand organise un marché aux puces qui sera ouvert du 18 au 23 juin 1973, dans la salle supérieure du garage municipal.

Vous avez sans doute dans votre grenier, ou dans votre sous-sol ou encore dans vos garde-robes des articles que vous avez mis au rancart, que vous êtes fatigués de regarder ou qui ne cadrent plus avec le nouvel arrangement de votre maison. Ce qui pour vous, est devenu un embarras pourra faire la joie d'un acquéreur éventuel. Nous acceptons tout ce dont vous voulez disposer: antiquités, bibelots, cadres, vaisselle, lingerie de maison, vêtements...qui nous apportera l'article le plus rare, le plus cocasse...?

Par contre vous pourrez chaque jour nous rendre visite au local mentionné ci-haut et venir voir ce que vous pourrez trouver à un prix dérisoire: articles de jardin, de sport, d'artistes et quoi encore! Oui venez-y chaque jour, car les vides qui se feront aux étagères seront chaque jour comblés par quelque chose de nouveau.

Pour clore la semaine, il y aura le samedi, 23 juin, une vente monstre de gâteaux et pâtisseries! Mesdames, cette date marque le début d'une longue fin de semaine, alors accordez-

vous un congé et venez vous approvisionner de délicieuses friandises qui vous seront offertes à moins de la moitié du prix courant et qui sont aussi bonnes que les pâtisseries-maison!

Nos comptoirs seront ouverts toute la semaine de 1h. p.m. à 8.30 p.m. et le samedi, de 9h. a.m. à 5.30 p.m.

Nous comptons sur votre précieuse collaboration et nous irons rapidement recueillir ce que vous voudrez bien nous donner. Vous n'avez qu'à appeler Monsieur Roland Babin, 181, Blvd Sir-Wilfrid-Laurier. Tél.: 653-9721.

Dites-le à vos amis de St-Basile et d'ailleurs, venez tôt, venez souvent et n'oubliez pas la vente du samedi: vous vous en léchez les doigts au lieu de vous en mordre les pouces.

Entre-temps, fouillez le coffre de grand'mère, le bahut de tante Jeanne, l'atelier à outils de l'oncle Antoine et même la boîte à jouets du petit Jacquot!

Nous comptons sur vous et vous pouvez compter sur nous! P.S. Vos dons devront nous parvenir d'ici le 15 juin au plus tard.



André Larouche dir. des Loisirs

CONSTRUCTION DES COURTS DE TENNIS

La construction des courts de tennis a été de beaucoup ralentie ces derniers temps et ce à cause de la mauvaise température. Tous les travaux préliminaires sont terminés, seule la dernière étape, soit la pose du "Grass-tex", retarde l'ouverture. Pour ce faire nous devons avoir deux journées bien chaudes et ensoleillées pour préparer les courts et une ou deux autres journées afin de terminer cette dernière étape.

Supplions tous la "mère nature" de nous donner une semaine de beau temps et nous pourrions alors annoncer officiellement la date de la journée d'ouverture. Par contre la vente des cartes de membres va bon train, vous pouvez obtenir votre carte de membre à la réception de la piscine immédiatement. La piscine est ouverte tous les jours du lundi au vendredi de 5:00 p.m. à 10:00 p.m. et le samedi de 9:00 à 10:00 p.m.

Les coûts d'abonnements sont: Familial: \$35.00; Couple: \$30.00; Individuel: \$20.00; Etudiant: \$10.00; Enfant: \$5.00.

N'oubliez pas non plus que cette année vous aurez des douches et des vestiaires à votre disposition.

COURS DE NATATION: INSCRIPTIONS du 18 au 29 juin

Tous les enfants et adultes intéressés à suivre des cours de natation cet été, vous pourrez vous inscrire à la piscine du Centre Civique à partir du 18 juin jusqu'au 29 et ce après 7:00 p.m., le samedi toute la journée.

Le coût pour les adultes demeure le même soit de \$20.00 par personne. Par con-

tre, les enfants de 1 à 15 ans pourront se procurer la carte de terrain de jeux pour la modique somme de \$2.00 pour les gens de Mont-St-Hilaire ou de \$5.00 pour les gens de l'extérieur. Avec cette carte ils pourront s'inscrire aux cours de natation de catégorie pré-juvénile, juvénile, junior et survie.

Si je juge par le nombre d'appels téléphoniques reçus, n'attendez pas trop tard pour vous inscrire.

A la semaine prochaine, André Larouche, Directeur des Loisirs.

Fetes des peres a McMasterville

"Ce n'est pas juste", disent nos enfants de McMasterville, si nous ne fêtons pas les papas. Donc pour répondre à leur sens de la "justice" et surtout au désir de leur coeur aimant, nous fêterons les pères, y compris les grands-pères, bien entendu, ils gâtent tant nos jeunes!

En dépit de l'effervescence de la fin d'année scolaire avec: Olympiades, examens, remise des manuels... nos petits ont préparé: poèmes, chansons à répondre, récitations...ils ajoutent: "il faut danser comme à la fête des mères". Alors, il y aura des danses pour tous, à partir du vieux quadrille canadien jusqu'au "yéyé" moderne, grâce au service de la discothèque toujours à notre disposition.

Nous débiterons donc la fête de nos papas, par une rencontre avec le Papa par excellence, notre Père à tous, le Seigneur de nos vies. Ce rassemblement sera samedi prochain, 16 juin, à l'église de McMasterville, à 8.00 heures du soir, ensuite nous descendrons nous récréer à la discothèque.

Bienvenue à tous, Soeur Clémence Doyon, p.m.

TS50K
TS125K
TS100K
TS185K
TS250K

Profitez de notre **VENTE DE LA SEMAINE POUR OBTENIR UN HELMET GRATUIT** AVEC TOUT ACHAT DE Motocyclette

GT-250K

REG: \$1,125.

SPECIAL

\$995.

- TRANSMISSION 6 VITESSES
- FREINS A DISQUES
- GARANTIE 6 MOIS
- FINANCEMENT SUR PLACE

Comtois sports inc

FACE AU CENTRE D'ACHATS MONTENACI
525 boul. LAURIER BELOEIL 467-2811

TS400K
GT125K
T500K
TC100K
GT185K

Une enquête sur les ressources du milieu- Beloeil-McMasterville et Mont St-Hilaire

La Protection Civile Municipale d'Urgence des Villes de Beloeil, McMasterville et Mont St-Hilaire en collaboration avec l'Organisation des Mesures d'Urgence et la Protection Civile du Québec entreprendront du 12 au 22 juin inclusivement, un relevé des endroits pouvant être utilisés comme centre d'accueil advenant un état d'urgence ainsi que les ressources en vêtements et alimentation.

On sais qu'un relevé a déjà été fait en 1967 et qu'une fois terminé, il en était ressorti un cahier d'une grande valeur pour la municipalité, en cas de désastre. Il nous faut maintenant amender ce volume après ces six années passées afin de remettre à jour pour mieux servir la population en cas d'urgence.

Ceci entre aussi dans le cadre de projet d'aide aux étudiants pour l'été, car ce seront des étudiants qui compileront ce travail pour la ville. Ils ont les qualifications requises pour ce travail; ils sont recommandés par les auto-

rités municipales dont ils - portent une lettre de référence, une autre lettre du Directeur Général de la Protection Civile du Qué-

bec et une carte d'identité. De plus, ils sont conseillés par votre Agent de Liaison pour la région, M. Lucien Larocque, dont

le bureau est situé au 80 Chemin St-Ours, Sorel à 742-1668.

Les responsables comptent une fois de plus

sur la coopération des établissements commerciaux et publics qui seront visités afin d'obtenir les renseignements nécessaires pour

mener ce projet à bien.

Lucien Larocque,
Agent de liaison,
Protection Civile
du Québec.

Naissance du Centre de Service Sociaux

Par décision du Conseil des Ministres (arrêté en conseil 2034-73 du 31 mai 1973), le Service Familial Richelieu Yamaska est converti en Centre de Services Sociaux.

NOM: Centre de Services Sociaux Yamaska. SIEGE SOCIAL: Saint-Hyacinthe, 2800, rue Morin.

TERRITOIRE DESSERVI:

Les villes et les régions de:
- Cowansville - Iberville - Granby - Sorel - Saint-Hyacinthe - Beloeil.

MEMBRES DU CONSEIL PROVISOIRE:

Monsieur Aldéo Archambault, Saint-Hyacinthe; Monsieur Jean-Louis Constantin, Saint-Hyacinthe; Monsieur Claude Marchesseault, Ville St-Joseph; Monsieur Paul-André Deniger, Beloeil; Monsieur Gérard Chaput, Iberville.

Selon la loi, un Centre de Services Sociaux c'est: une installation où on fournit des services d'action sociale en recevant ou visitant les personnes qui requièrent pour elles ou leurs familles des services sociaux spécialisés et en offrant aux personnes qui font face à des difficultés d'ordre social l'aide requise pour les secourir, notamment en mettant à leur disposition des services de prévention, de consultation, de traitement psychosocial ou de réadaptation, d'adoption, de placement d'enfants ou de personnes âgées, à l'exclusion toutefois d'un cabinet privé de professionnel. (Cf. BILL 65, Loi sur les services de santé et les services sociaux, sanctionné le 24 décembre 1971).

CENTRE DE SERVICES SOCIAUX YAMASKA
Henri Giguère, i.s.p.
Secrétaire exécutif.

**CHEVROLET
EN
OFFRE
POUR
TOUS
LES
GOUTS**

LE SERVICE D'ABORD SERVICE IS FIRST

DUPRE
AUTOMOBILE 1965 INC
18 ROUTE LAURIER BELOEIL

VOTRE DÉPOSITAIRE CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC
CENTRE CHEVILLE CAMARO CUTLASS TORONADO
DE L'AUTO CHEVI II VEGA CAMIONS CHEVROLET YOUR AUTO CENTER

STATION OUVERTE 24 HEURES OPEN 24 HOURS A DAY

TEL: REG-467-2804 MTL: 861-6339



Le centre de rénovation par excellence
Les Entreprises YVON L'HEUREUX Entreprises

PEINTURES **CIL**

155 BOUL. LAURIER

BELOEIL

467-3358

MAINTENANT

OUVERT JUSQU'A 9 HEURES P. M.
 LES JEUDIS ET VENDREDIS, POUR TOUS
 VOS BESOINS EN QUINCAILLERIE,
 BOIS MATERIAUX
 ET CONTRE PLAQUES

NOUS COUPONS BOIS ET CONTREPLAQUES A VOS MESURES

NOW OPEN

TILL 9:00 P.M. THURSDAY AND FRIDAY
 FOR ALL YOUR NEEDS IN HARDWARE
 LUMBER BUILDING MATERIALS
 AND PLYWOOD

WE CUT LUMBER AND PLYWOOD TO YOUR MEASURES

**BOYAU PLASTIQUE
 PLASTIC HOSE**

25 PIEDS
 FEET

.99

**BOYAU PLASTIQUE
 PLASTIC HOSE**

50 PIEDS
 FEET

1.49

**BOYAU PLASTIQUE
 RENFORCE NYLON**

50 PIEDS

5.75

**PLASTIC HOSE
 NYLON REINFORCED**

50 FEET

5.75

HIBACHI

SIMPLE
 SINGLE

\$4.89

DOUBLE

6.95

BRIQUETTES

5 LBS

SPECIAL **.59**

10 LBS

SPECIAL **1.19**

20 LBS

SPECIAL **2.19**

GLACIERES

DE CAMPING

CAMPING COOLERS

A PARTIR - FROM

\$6.50

NOUS AVONS UN
 ASSORTIMENT COMPLET
 D'HERBICIDE & INSECTICIDE

WE HAVE A COMPLETE
 STOCK OF INSETICIDE
 AND HERBICIDE

**ALLUME CHARBON DE BOIS
 ELECTRIQUE**

ELECTRIC
 CHARCOAL LIGHTER

SPECIAL

4.98

TREILLIS POUR PARTERRE

16 x 96

GARDEN TRELLIS

2.49

**ARROSOIR
 MELNOR
 SPRINKLERS**

A PARTIR DE
 FROM

4.79

TORCHE A PATIO

REG. 60W

PATIO TORCH

2/5.98

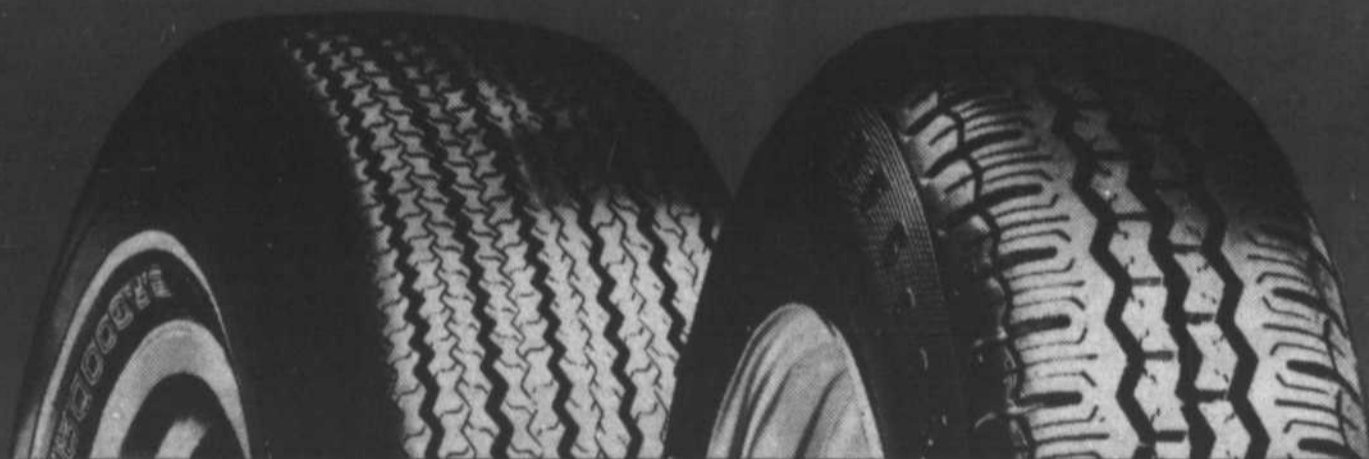
**PARTEZ EN VACANCES
DU BON PIED,
CHAUSSEZ VOTRE AUTO AVEC...**



Le premier

RADIAL CANADIEN

**Si vous voulez du B.F. Goodrich,
vous n'avez qu'à demander**



Le premier radial fabriqué au Canada en vue des automobiles, des routes et du climat nord-américain. Les usagers bénéficient de performance dans les virages et sur les routes glissantes. Il porte une garantie écrite de 40.000 milles (en proportion de l'usure de la semelle).

Importé d'Europe et fabriqué d'après les normes strictes de performance applicables en Europe. Le choix idéal pour les voitures importées et les petites voitures nord-américaines.

Lifesaver

GT-100



Le premier pneu radial à être le fort de l'acier et le confort de la caoutchouc. Il est plus fort que les pneus caoutchouqués ordinaires et les pneus à carcasse radiale ceinturés d'acier.

Le large pneu radial surbaissé, type grande performance, que nous avons mis à l'épreuve contre les purs pneus de course. Le seul pneu à considérer pour les voitures surchargées de puissance.

Lifesaver R/S

Lifesaver T/A



733 boul. LAURIER
467-3688

SORTIE 70 de la
TRANS-CANADIENNE

MONT ST-HILAIRE
467-3235

boutique

PLACE BELOEIL

(CENTRE DOMINION) 467-7334



SPECIAL

EN VEAU
BLEU OU VIN
REG: \$29.95

EN VENTE
20⁹⁵

SOULIERS BLANC

EN CUIR TRESSE
BENNE LOUEE
REG: \$24.95

19⁹⁵



SOULIER TRESSE

VIN ET BLANC
TOUT EN CUIR

24⁹⁵

**TRESSE EN CUIR
BLANC**

REG: 24.95

SPECIAL

19⁹⁵



SEMELLES PLATFORM

EN CUIR NOIR

REG: 29.95

EN VENTE

20⁹⁵



*Nouvelles de
la Chambre
de Commerce
de Beloeil Inc.*

Le bal des roses



La section féminine de la Chambre de Commerce de Beloeil avait organisé samedi soir dernier, un Bal des Roses à l'occasion de son dixième anniversaire. Comme le démontre notre photo, une jolie rose était offerte aux dames dès leur arrivée; le tout se passait au Club Nautique Beloeil-St-Hilaire.

(Photo Jules, Beloeil)

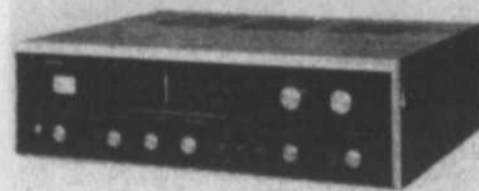


NIKKO

le symbole
d'excellence en son
The symbol of
excellence in sound.

**SUGGESTIONS DE CADEAUX
POUR LA FETE DES PERES**

SOLID STATE RECEIVERS



**ECOUTEUR
POUR STEREO**

A PARTIR
DE

8⁰⁰

Centre Electronique Richard

DEPOSITAIRE



DEALER

VENTE ET SERVICE
TV COULEUR ET SYSTEME AUDIO
COLOR TV AND AUDIO SYSTEM
SALE AND SERVICE

885 MONTÉE DES TRENTES BELOEIL — 467-3022

Un vrai cadeau!

En effet, le ciné-parc Mont St-Hilaire vous donne chaque semaine un laissez-passer qui permet à une personne d'entrer gratuitement au ciné-parc!

Ce laissez-passer, que vous retrouvez sous l'annonce du CINE PARC MONT ST-HILAIRE, dans nos pages, vous fera passer de belles soirées!

Découpez simplement le coupon et présentez-le au ciné-parc Mont St-Hilaire! C'est gratuit! C'est l'fun, c'est un vrai cadeau!

Une soirée au ciné-parc vous fait relaxer en voyant des films de haute qualité!

Imaginez! Bientôt vous

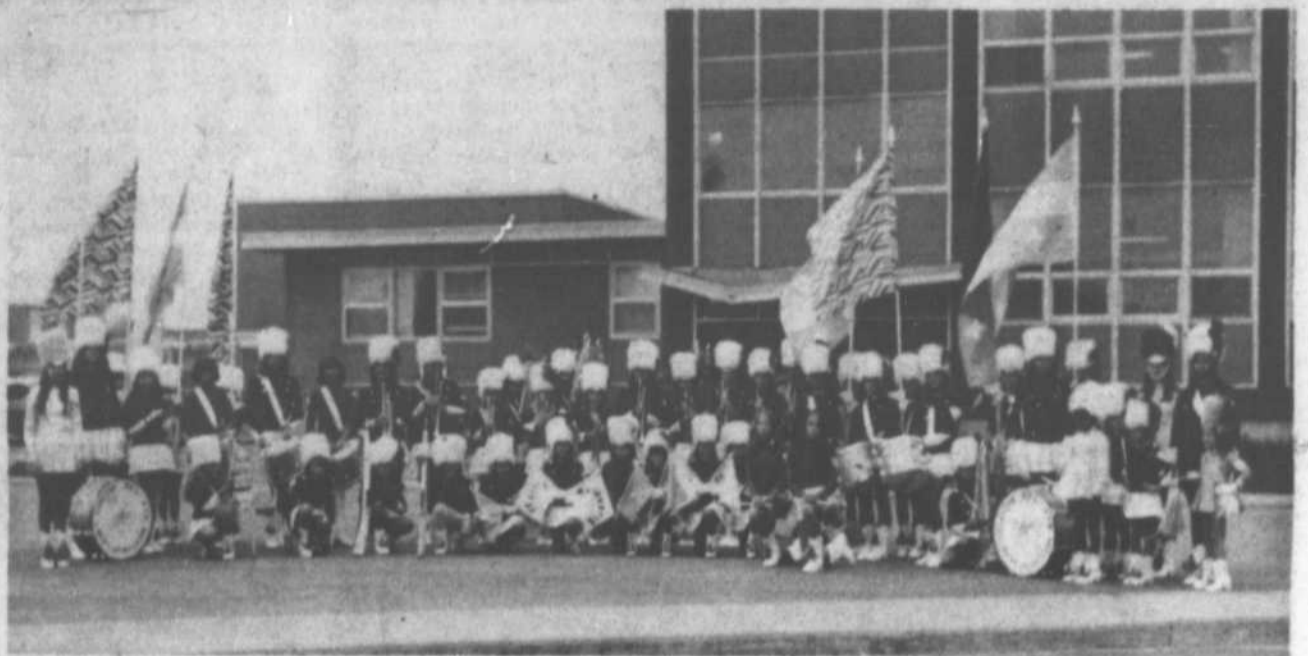
pourrez voir en grande primeur des films tels que: **AUTANT EN EMPORTE LE VENT, LE DOCTEUR JIVAGO, LE ELVIS SHOW** (plus de deux heures de chansons!)

Commencant vendredi le 15 juin, le CINE PARC MONT ST-HILAIRE vous offre un programme chargé de dynamite!

Clint Eastwood et Shirley Maclaine dans **SIERRA TORRIDE** et en plus, **EN PAYS ENNEMI** avec Tony Franciosa et Anjanette Comer!

Pour les moins de 14 ans, c'est toujours gratuit et le spectacle débute tous les soirs au crépuscule!

Grand Festival Musical des Corps de Majorettes



C'est samedi le 16 juin 1973 à 8:00 heures p.m. qu'aura lieu le grand pageant annuel des groupes de majorettes présenté par les Majorettes "Bel-Air" de Beloeil-Mt. St-Hilaire. Ce spectacle qui aura lieu à l'aréna de Beloeil sera précédé d'une grande parade dans les rues de Beloeil. Plusieurs groupes

étrangers seront de la partie. Alors c'est un spectacle de couleurs et de musique qui vous attend. Les dirigeants et tous ces jeunes comptent sur votre présence. Venez les encourager et constater le progrès apporté. Alors c'est un rendez-vous pour samedi le 16 juin à l'aréna de Beloeil.

Bal des finissants

Il y avait foule au Maranda samedi soir le 1er juin. C'est là qu'avait lieu le bal des finissants de la Polyvalente Beloeil. Dès l'entrée à la salle de réception on accueillait toutes les jeunes filles avec une rose rouge et les garçons avec un oeillet ce qui donnait un cachet romantique à la manifestation.

Il y avait une atmosphère à tout casser. Plusieurs professeurs et directeurs ont participé de manière active à la fête, en dansant, chantant et se mêlant aux jeunes aux sons de la musique entraînante (il y en avait pour tous les goûts) les rondes et chaînes d'amitié se sont formées. Par la suite, des acclamations et des applaudissements fusent de partout; tout le monde est de la fête et on s'amuse franc, jusqu'aux petites heures du matin.

Le buffet est accueilli avec enthousiasme; tant d'agitation creuse l'appétit. A la vue d'une table si bien garnie on joue des coudes afin de recevoir sa part.

Quelques instants avant la dernière danse on procède au tirage de plusieurs bouteilles de champagne et même d'une belle montre, gracieuseté de la bijouterie de La Salle.

C'est sur cette note de gaieté que s'achève cette magnifique soirée dont on gardera un souvenir merveilleux.

Chacun repart un peu fatigué mais pourtant à re-

gret, la soirée est passée trop vite. Ce fut un succès et chacun y a contribué. Nous tenons à remercier ceux qui nous ont aidé à ramasser des fonds en nous achetant des médailles et en se présentant au Lave-Thon.

Le Comité du bal.

MORMONS TO HOLD DISTRICT CONFERENCE.

The Church of Jesus Christ of Latter Day Saints will hold it's quarterly conference sunday June 17th. The english speaking members of the province will meet in a morning session beginning at 9:00 a.m. which will be conducted by Hans Peets, President of the Montreal District in the Province of Québec.

The public is invited.

The conference will be hold at the Montreal Chapel which is located at 750 St. Joseph Blvd. East. The conference will be under the direction of John K.M. Olsen, President of the newly organized Quebec Mission of which the headquarters is the City of Mont-Royal.

Théo Boulanger à la présidence de l'ass. des Citoyens de St-Basile

Le 23 avril, l'Association des Citoyens de St-Basile-le-Grand tenait son assemblée annuelle.

De nouveaux directeurs ont été élus pour remplacer ceux dont le mandat prenait fin ou pour combler les postes vacants.

La direction est maintenant composée comme suit:

Président: M. Théo Boulanger, 1er vice-président: M. Roland Babin, 2ème vice-président: M. Jean Pizarski, secrétaire-trés: Mlle Pauline Bourgon, directeurs: M. Gilles Hudon, M. Robert H. Whitelaw, M. Jean-Louis Nadeau, M. Maurice Carpentier, M. André Gauthier, Madame Lise Chartier, M. Roger Turcot.

Un vote de remerciement a été formulé à ceux des directeurs qui se sont retirés et plus particulièrement à M. Gilles Hudon qui a accompli un travail formidable durant son terme comme président.

ASSOCIATION DES CITOYENS DE ST-BASILE-LE-GRAND

Préparez vos vacances du bon pied

Prenez possession de votre MAZDA Station Wagon 800

immédiatement ou RX3 à moteur rotatif

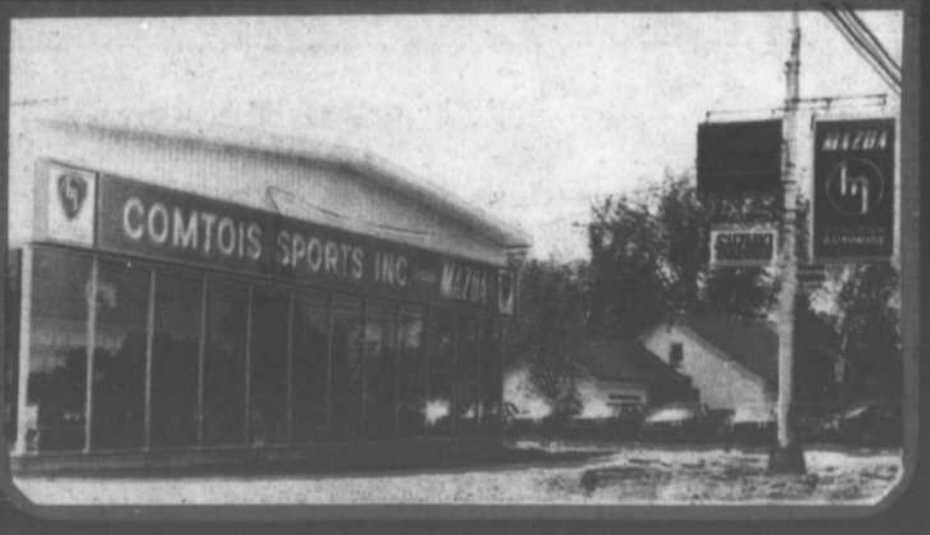


MAZDA
MOTEUR ROTATIF

c'est le temps de l'essayer chez

Comtois sports inc

FACE AU CENTRE D'ACHATS MONTENACH
525 boul. LAURIER BELOEIL 457-2311



DU PLAISIR, A 14 MILLES DU PONT HYP.-LAFONTAINE!
ciné-parc MONT ST-HILAIRE
467-3209
AUTOROUTE 20 SORTIE 70

Tous les soirs, au crépuscule! VEN à JEU 15-21 JUIN **POUR TOUS**

OUVERTURE: 8:30 p.m. BOURRE DE DYNAMITE!

SIERRA TORRIDE

EN COULEUR CLINT EASTWOOD SHIRLEY MACLAINE

EN PLUS "EN PAYS ENNEMI"

TONY FRANCIOSA ANJANETTE COMER EN COULEUR **GRATIS 14 ANS**

DECOUPEZ ET PRESENTEZ AU CINE-PARC MONT ST-HILAIRE
laissez-passer
une personne par voiture

VEN-LUN-MAR-MER-JEU 15-18-19-20-21 JUIN NUL LES SAM-DIM

Olympiades pour déficients mentaux

Samedi le 2 juin 1973 a eu lieu à Brigham des Olympiades régionales spéciales. Animation-Loisirs qui avait pris en charge le financement et l'organisation locales de ces jeux s'occupait depuis déjà 3 mois de l'entraînement de certains jeunes de l'école Marie-Rose, d'une classe de l'école St-Mathieu et de tous les employés des Ateliers Richelieu.

Alors samedi dernier, tout le monde était fin prêt à la compétition. Un enthousiasme extraordinaire a régné tout au long de la journée. Malgré la température

froide nos talentueux athlètes fonçaient et gagnaient. Ils étaient encouragés par une foule vivante et chaleureuse, tellement que 95% de nos jeunes ont gagné des médailles.

Nous voulons souligner le travail immense de Monsieur Gaston Gagnon, Président du Comité Régional pour les Olympiades Spéciales et Monsieur Raymond Hébert du Conseil Régional Richelieu-Yamaska pour l'organisation pratique de la journée.

Un Merci spécial aussi à Mlle Marie Lecours d'Animation-Loisirs qui a vu à

l'entraînement physique et moral de nos jeunes et un autre merci à Mme Cormier, directrice des Ateliers Richelieu et à son équipe d'avoir été là pour encourager leurs jeunes. Mais la réussite de la journée dépendait surtout du public intéressé qui est venu assister aux Olympiades.

Alors Merci à tous!

Nicole Draws,
Animation-Loisirs.



Les témoins au stade du parc Jarry

Les témoins de Jéhovah de la région de Beloeil visiteront le stade du parc Jarry de Montréal, la demeure des Expos, pendant leurs vacances, a annoncé M. C. Schmidt ministre responsable de la congrégation locale. Ils assisteront à un congrès international d'instructions bibliques qui aura lieu du 25 au 29 juillet.

Plusieurs familles locales se joindront aux 25.000 délégués qui viendront de quatre continents, d'une vingtaine de pays ainsi que de plusieurs provinces canadiennes.

L'intérieur du stade aura un aspect bien différent alors que les orateurs prendront la place des lanceurs d'une estrade située au-dessus du monticule. Au lieu d'attendre les fausses balles comme des sou-

venirs les délégués locaux entendront les exhortations bibliques pour s'en souvenir.

Pour un changement de vitesse, le programme, qui sera présenté simultanément en anglais et en français, comportera des conférences, symposiums, trois représentations dramatiques ainsi que des cantiques et des prières.

"Le thème de ce congrès 'La victoire divine' s'adapte bien à notre époque qui est déchirée par les révoltes, la violence, le crime et le manque de gouvernement stable dans le monde", a déclaré M. Christian Schmidt, porte-parole pour les témoins locaux. "Les nombreux problèmes trouvent

leur explication dans la Bible et d'une façon positive et optimiste, ce livre décrit la future intervention divine en faveur des hommes qui recherchent le bonheur. Devant les échecs répétés de l'homme à l'instauration de conditions favorables à la paix, seule la victoire divine du Créateur peut assurer la survie des humains", a-t-il ajouté.

Il a conclu en disant que "plusieurs membres de la congrégation locale auront une part active dans l'un des 22 services que nécessitera l'organisation de l'assemblée."

Les témoins qui baptisaient en moyenne 3.000 nouveaux ministres par semaine l'année dernière sont actifs dans 208 pays.

Produits Edith Sorel - Fernand Aubry
Ann Pegova. Tous traitements du visage et du corps - Acné
Bain thermique "Sanozon". Maquillage
Massage par jet d'air aerodyn
Réhydratation - Revitalisation
Massages manuels.

SALON D'ESTHETIQUE
MONACO

72 boul. Laurier Beloeil, Qué. 467-7994 Rés.: 467-0797

Résidents...

vez pas à changer vos photos cette année.

Si vous êtes un nouvel abonné cette année, vous devez apporter deux photos par membre (photo 1 1/2 x 2) vous aurez à les remplacer dans deux ans.

HEURES DE BUREAU:

du lundi au vendredi de 9:00 à 12:00 hres; de 13:00 à 17:00 hres.

RENSEIGNEMENTS:

Service de la Récréation, Ville de Beloeil (sous-sol) Hôtel de Ville, Beloeil. Tél.: 467-6056.

Exposition Nicole Girard

Commençant par une balade le long du Richelieu, voyez une charmante vieille maison, un splendide jardin, des antiquités, de l'artisanat québécois.

et une exposition de céramiques et peintures signées N. Girard, à partir de samedi, juin le 16.

Boutique aux Mirabelles,
218, Chemin de la Rivière,
St. Charles-sur-Richelieu
Tél.: 584-2916.

à 10 minutes de St-Hilaire, route 21, direction Sorel.

YAMAHA

Ça marche et ça dure!

YAMAHA

Service incomparable

- Livraison et remorquage gratuit
- Leçon de conduite,
- Financement sur les lieux
- Assurance

LE PLUS VASTE ATELIER DE REPARATION DE LA REGION MASKOUTAINE

Ouvert tous les jours, de 9 h. a.m. à 9 h. du soir
Samedi, de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Motosport St-Hyacinthe Enr.
1009, rue des Cascades - Saint-Hyacinthe
Tél. 773-0465

VOLKSWAGEN

PORSCHE + AUDI

Audi

AUDI FOX

Porsche 914

INVITATION CORDIALE de venir visiter notre nouveau garage et le service le plus moderne

ST-JUDE AUTOMOBILE INC
2400 TRUDEAU
ST-HYACINTHE 773-6657

NEWS and VIEWS

by sally ross

My husband thinks I have a logical mind. He draws this conclusion from my attitude that "most plumbers are men: my husband is a man; therefore my husband is a plumber... and an electrician... and a TV repairman... and a motor mechanic"

If I'm guilty as charged, my father is the one to blame. I have one those wonderful do most things well, all-purpose fathers who could probably mend a broken egg, if he set his mind to it.

I suspect that Beloeil and area has many such fathers. I'm always impressed when I hear the Tom has put in a second bathroom. Dick has finished a playroom in the basement or Harry is landscaping his garden. And all of this in addition to working at full time, often demanding, jobs and sharing in their families' activities.

June 17th is Fathers' Day and is, I suppose, a good time to pay tribute to the fathers in the community. I say "suppose" because I'm not sure that tribute is what we will be paying.

Mothers' Day makes a little sense. Originally Mothering Sunday - in the days when a day off was a rare privilege - was a holiday given to servants who wanted to visit their mothers.

As far as I know, Fathers' Day is not based on that kind of tradition. More likely it was spawned in the fertile brain of some Madison Avenue ideas man.

Judging from the ads, we're expected to buy power tools and pool packages (complete with Japanese-style assembly instructions!) Or lavish the Dads with things they'd really appreciate - like two-day deodorants or a dishwasher (I kid you not - the ad, suggested that father would spend less time in the kitchen and more time with his family!).

To add insult to injury, the department stores cheerfully imply that we needn't spend a dime on the gifts. Simply charge it - on Father's credit card, no doubt.

All of this commercial pressure raises doubts in my mind.

On the one hand, I'm very sure that if either of the fathers in my life wanted a modular sabre saw, he would have bought one by now. On the other hand, I don't want to start a one woman revolution against commercial feast days.

This year I'll compromise. I'll send my father a dozen

golf balls and insist he use them on Sunday 17th. My children will give their Dad the cards they've made themselves. I'll provide breakfast in bed and we'll all take off in the af-

(Con't on page 17)

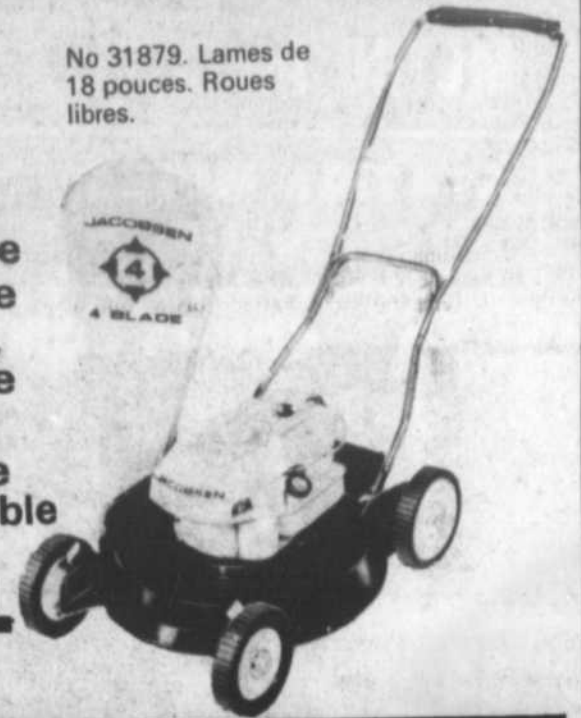
JACOBSEN.

Produits Canadiens de qualité pour l'entretien du gazon

No 42134, Lame de 21 pouces, Roues motorisées.



No 31879, Lames de 18 pouces. Roues libres.



La coupe à quatre lames, garantie d'une pelouse impeccable

SPECIAL ETE

Voici la collection 1973 des tondeuses rotatives de luxe à quatre lames Jacobsen. Chaque modèle à quatre lames est un chef-d'oeuvre de mécanique qui transforme la tonte du gazon en un véritable plaisir. Les tondeuses rotatives 1973 sont silencieuses, légères et pourvues de moteurs qui leur assurent une efficacité totale même pour les travaux les plus durs, saison après saison. En fait, Jacobsen introduit sur le marché de nouvelles normes d'efficacité et de commodité. Examinez les nouvelles tondeuses Jacobsen à quatre lames. C'est le meilleur service que vous puissiez vous rendre!

GARAGE GEORGES H. LEDUC

486 des MOULINS
MONT ST-HILAIRE P.Q.
467-5459.

467-8465

LE NUMERO QUE TOUT EMPLOYEUR DEVRAIT CONNAITRE

CENTRE DE MAIN D'OEUVRE DU CANADA

POUR ETUDIANTS

CINEMA BELOEIL

SERVICE 24 HEURES
467-0741

VEND à JEUDI du 15 au 21 JUIN
ADMISSION: 1.75

Le plus nouveau métier au monde!

18 ANS Adultes

SALONS de MASSAGE

LISA BLOURE
Coeur

2^e FILM

LES JEUX DE L'AMOUR CHEZ LES JEUNES FILLES

Toute la joie de vivre et toute la séduction de l'adolescence

HORAIRE: VEN-SAM-DIM ET LUNDI A JEUDI

JEUX DE L'AMOUR 7.30

SALON 9.00

P.S. VEILLER NOTER QUE CE THEATRE SERA FERME LE DIMANCHE APRES-MIDI POUR LA PERIODE D'ETE, SEULEMENT, OUVERT EN SOIREE E A COMPTER DE 7.00 P.M.

A tous les résidents de Beloeil

Les piscines ouvriront du 23 juin 1973 au 3 septembre 1973.

Venez vous inscrire dès maintenant, n'attendez pas qu'il y ait affluence.

TAUX D'ABONNEMENT:
 Familial - \$20.00; adulte - individuel - \$10.00; enfant -

**Ecole de Conduite
 METRO Inc.**

**STATION METRO
 LONGUEUIL**

**METRO
 DRIVING
 SCHOOL**

COURS COMPLET

6 heures de pratique

cours spécialisé

8 heures de théorie

25 heures théorie

679-5470

Profitez de notre grande vente avant les vacances

GRANDE VENTE D'ETE
10-50% REDUCTION

SUR TOUTE MARCHANDISE EN MAGASIN

boutique diane
 Mme D. Choquette, prop.

**327 De Rouville
 Beloeil
 467-0383**

individuel - \$5.00.

COURS:

\$1.50 par session - Débutants, Pré-Juveniles, Juveniles: 1ère session: du 25 juin au 6 juil. - inscription avant le 18 juin. 2e session: du 9 juil. au 20 juil. - inscription avant le 2 juil. 2e session: du 23 juil. au 3 août - inscription avant le 16 juil.

\$1.50 par session - Juniors, Intermédiaires et Adultes: 1ère session: du 25 juin au 13 juil. - inscription avant le 18 juin; 2e session: du 16 juil. au 3 août - inscription avant le 9 juil.
 \$3.00 - Seniors, Bronze et Prix de Mérite: Une seule session du 25 juin au 3 août.

NOTE:

Si vous étiez abonné il y a deux ans, soit en 1971, les membres de vingt ans et moins doivent changer leurs photos (2).

Si vous étiez un nouvel abonné l'an dernier, vous n'a-

(suite p. 17)

l'art de cuisiner

Mme PIERRETTE TREMBLAY

Madame,

La période rose commence... eh oui la période des fraises. Ces petits fruits qui parsèment les sillons verts de milliers de taches rouges si odorantes et si appétissantes.

Espérons que cette année la nature favorisera la récolte des fraises, ce bon temps est si court. Souhaitons-le!

Les fraises servent de base dans la préparation de plusieurs desserts tels que tartes, gâteaux, confitures, parfaits et sorbets, tout aussi délicieux les uns que les autres.

Vous les trouvez congelés sur le marché à l'année, mais rien ne vous empêche de le faire vous-même.

Si les fruits ne sont pas tellement sucrés vous mettez égale quantité de sucre que de fruits ex: 2 tasses de fruits pour 2 tasses de sucre. S'ils sont très sucrés vous en mettez 2 tasses fruits pour 1/4 tasse sucre. Vous les laissez environ douze heures pour que les fruits donnent leur jus en brassant de temps à autres avec une cuillère de bois. Lorsque le sucre est fondu mettez dans les récipients allant au congélateur et c'est fait. Ne remplissez pas trop vos contenants car il y a de l'expansion.

Tarte aux fraises.

Pâte sablée

1/2 tasse beurre
 1/4 c. thé sel
 1/2 tasse cassonade
 1 c. thé vanille
 1 1/3 tasse farine toute fin

Défaire le beurre en crème. Ajouter graduellement, cassonade, vanille puis farine et sel. Avec les doigts ou appareil pour la pâte, travailler le mélange jusqu'à ce que la pâte se détache bien du bol. Étendre vivement dans l'assiette à tarte ou dans des assiettes à tartelettes. Cuire à 325° F. laisser refroidir et remplir du mé-

lange suivant.

Remplissage

1 demiard de crème à fouetter
 Sucre au goût
 1 tasse de fraises fraîches
 Fouetter la crème, ajouter le sucre et les fraises. Remplir les abaissees et décorer de demies fraises.
 Bon appétit!

DOMENICO PIZZERIA
 467-7021 B.B.Q. 467-5521

Les spécialistes de la pizza
 Livraison gratuite
 1017 Dupré
 En face du poste de police

PIZZA

FAITES NETTOYER VOS MEUBLES ET VOS TAPIS A LA VAPEUR

TELEPHONEZ-MOI
866-2125

BELKO MAINTENANCE
 Enr.

Bur: 866-2125
 Res: 467-8696

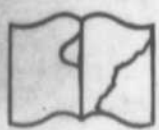
Vérification?
 N'est-ce pas un bon moment pour une vérification de la sécurité familiale de La Métropolitaine? Pour de plus amples renseignements communiquez avec moi:

Check-Up Time?
 Isn't it time for a Metropolitan Family Security Check-Up? Call for details.

JEAN-GUY BROUSSEAU
 562 PIERMONT MONT ST-HILAIRE
 467-0008

La Métropolitaine
 Ottawa, Ontario
 Nous assurons la vie Parce que nous la respectons.

Métropolitain Life
 Ottawa, Ontario
 We sell life insurance. But our business is life.

**PAYSAGISTE**

TERRASSEMENT, tourbe, haies, patios, travaux de ciment, clôtures, arbustes, plantations, taille d'arbres, abattage, arrosage chimique, location d'outils. ESTIMATION GRATUITE.

215 Boul. Laurier,
TEL: 853-3560.

TISSU POUR DRAPERIES

(Inventaire 2000 verges)

Régulier \$4.95 verge - spécial \$1.90
Régulier \$5.95 verge - spécial \$2.25
Régulier \$6.95 verge - spécial \$3.00
Aussi disponible - tissu pour rembourrage 50% du prix régulier.

487-0856

**DIVERS
A VENDRE**

1 Compresseur à air sur roues avec boyaux et nasels.
1 Drill d'établi "Craftman"
1 Pompe à eau à turbine "Webster"
1 Gros étau.
1 Grinder 1/2 force.
1 Exhaust fan 15"
1 Set de tap à tuya 1 8" à 2"
1 Selle de poney avec brides et martingale.
1 Attelage de poney.
4 Fauteuils chromés pouvant servir pour salle d'attente.

467-0332**ENCAN SPÉCIAL
D'ANTIQUITÉ**

Dimanche, le 17 juin 1973 à 1:00 heure précis de l'après-midi dans la grange de M. Gilles Lavigne, à St-Cyrille, sortie 114 de la Transcanadienne passé Drummondville (vue de la Transcanadienne, à gauche). Une foule de meubles antiques de toutes sortes seront vendus sans réserve:

armoires en pin
ensembles de salon victoriens
huches à pain
tables rondes
rouets 2 pédaliers
lits de brassé
ensembles de chambre
barattes à beurre
chaises canadiennes

horloges
pianos-tables
vaisselle assortie
cruches en grès
cadres
mobilier de salle à dîner avec tables rondes à pattes de lion au complet
meubles victoriens de toutes sortes, tables, chaises, etc...

Pour information,
s'adresser à:

LIONEL LANGLOIS,

encanteur bilingue lic.

773-4780

397-4359

News...

ternoon and give him a gift he'll really appreciate - two hours of solitude to watch a ball game, read a book or otherwise rest in peace!

We'll also say the appropriate words of affection and thanks for being a good father (and bear in mind that works are cheaper than modular sabre saws!)

BAKE SALE.

On Saturday, June 16th, the Ladies' Guild of Our Lady of Fatima Chapelry will hold a bake sale in St. Andrew's United Church from 10am, until 12 noon. If you want to buy a cake for father, better come early. If the goodies are their usual high standard, they'll be sold out quickly.

Reminder.

Remember that the first swimming courses begin on June 25th at Maria-Gorreti and St. Mathieu pools. The latest date to register is June 18th. The cost for beginners through intermediates and for Adults is \$1.50 per session and for Senior, Bronze and Award of Merit the cost is \$3.00. People new to the area should apply to the Recreation Department at City Hall, Beloeil, after June 15th. You will need two passport size photographs for each member of the family and the cost for a Family Membership is \$20.00.

Tennis-Beloeil

Lundi de la semaine dernière l'équipe sénior du Club de tennis de Beloeil recevait la visite de l'équipe de Mont St-Hilaire dans une rencontre régulière de la Ligue de Tennis Richelieu-Yamaska.

La ligue se compose des villes de Beloeil, Mont St-Hilaire, Waterloo ainsi que Granby.

La prochaine rencontre est prévue pour le 11 juin (avant-hier), nous vous donnerons le compte rendu la semaine prochaine.

Notre équipe visitera Granby, lundi prochain le 18 juin. Voici le compte rendu de la rencontre de la semaine dernière.

Mont St-Hilaire:

Jean-Pierre Barette — 6/3 - 6/1; Claude Dagenais; Fernand Legault; Jean-Guy Hébert; Gaëtan Bouchard; François Chaussé; Tia Mallett — 6/1 - 6/2; Ginette Hébert; Mimi Hébert.

Beloeil:

Laurent Fallon; Paul Marchand — 6/0 - 6/1; Pierre Poissant; Paul Ledoux — 7/6 - 6/2; Roland Hardy; Phil Gagnon — 6/3 - 7/6; Diane Despard; Francine Choquette; Martine Royer — 6/4 - 6/2.

Beloeil a remporté la rencontre 4 à 2 devant une foule de spectateurs tellement considérable que le Club de Tennis a demandé à la Ville de bien vouloir installer des sièges additionnels pour la prochaine rencontre, ce qui sera fait.

Donc, si vous avez été dans l'obligation de regarder la rencontre debout, il n'en sera point de même pour les rencontres futures.

Avis aux gens qui n'ont pas été capables de satisfaire leurs besoins naturels ou qui n'ont pu trouver un endroit pour se changer.

Vu l'ampleur que prend le tennis à Beloeil, les autorités municipales ont approuvé l'installation de chambres de déshabillage ainsi que douches et toilettes.

Les travaux devraient commencer incessamment.

La saison commence sur le bon pied pour l'équipe de Beloeil et nous espérons que cela se continuera, mais il ne faut pas sous-estimer l'équipe de Mont St-Hilaire, rappelons-nous ce qui est survenu l'an dernier, il ne faut pas provoquer le guerrier. Votre humble serviteur a bonne mémoire et s'est bien promis de ne pas répéter la même erreur.

**SOUTH SHORE VETERINARY CLINIC**

821 Taschereau - Greenfield Park
Dr. Claude Ménard M.V.
672-3838

**"Aux trois nains de
la montagne"****PRE-MATERNELLE**

3-4 ANS

75 PROVENCHER
ST-HILAIREOUVERTURE:
2 JUILLET '73.

JARDINIÈRE D'ENFANTS
Andrée Lefebvre
467-0963.

Quincaillerie **EXCEL** Hardware
Plomberie **CRANE** Plumbing

G. LETOURNEAU Inc.

200 Beversey, Beloeil, 467-1212

G.L.

PEINTURE



TAPISSERIE



boutique
**JOUETS
EDUCATIFS
TOYS**

1497

Roberval

ST-BRUNO

P.Q.

653-2152**CLIMATISATION**

VENTE & REPARATION
DE TOUT SYSTEME

D'AIR CLIMATISE AINSI QUE TOUT

SYSTEME DE REFRIGERATION

DOMESTIQUE,

INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

J. Bienvenue
Refrigeration Enrg.

467-0600**Feminick Inc.**

traitement médical de la cellulite- obésité-
oedèmes -infiltration du tissu conjonctif

heures d'affaires consultation hours**LUNDI-MERCREDI-VENDREDI**9.00 am ^à 10.00 pm**MONDAY - WEDNESDAY - FRIDAY****sur rendez-vous seulement****by appointments only****289 rue Brunelle****467-9902****Beloeil**

Produits Edith Sorel - Fernand Aubry
Anna Pagova. Tous traitements de
visage et du corps - Acné
Bain thermique "Sanozon". Maquillage
Massage par jet d'air aerodyn
Réhydratation - Revitalisation
Massages manuels.

SALON D'ESTHETIQUE**MONACO**

72 boul. Laurier Beloeil, Qué. 467-7994

Rés.: 467-0797

NOS PETITES ANNONCES CLASSEES

APPELEZ DES MAINTENANT
LOUISE MASSON



467-1821

15 MOTS POUR \$2.00

LOGEMENTS A LOUER
Flats To Let

5 1/2 appartements, neuf, chambre de lavage. 467-2335 ou 467-9687.

BELOEIL, 801 Montée des Trentes, 2 1/2 pièces meublées. Après 5 heures p.m.: 467-2940.

ST-HILAIRE, 2 1/2, très grand, meublé, chauffé. Libre 1er juillet. 467-3561.

BELOEIL, 2 bachelors, 3 1/2 meublés. Choix des meubles. 467-1275 ou 467-7971.

MAISON A LOUER
Houses To Let

ST-JEAN, maison mobile, meublée, \$96. Location du terrain incluse, possibilité achat non-meublée: \$4,500. Après 4 heures p.m.: 467-1290.

MAISONS A VENDRE
Houses For Sale

POSSIBILITE de commerce et logis, ou de 4 logements. Très bien située à Ste-Madeleine. Pour informations: 467-3473.

ESPACES COMMERCIAUX
Comm Space To Let

LOCAL COMMERCIAL à louer avec Stationnement. 985 Laurier, St-Hilaire. 467-7326.

A VENDRE DIVERS
For Sale Misc.

ENSEMBLE DE SALON provincial français avec 3 tables marbre véritable, lampes, cendrier bronze. 323-5668.

LIT DOUBLE, boîte-sommier, très bon matelas. Lit 39" avec boîte-sommier. 467-8851.

A VENDRE DIVERS
For Sale Misc.

AMEUBLEMENT chambre à coucher, table ronde, chaises de bar, bureau-sécrétaire, objets divers. Cause: déménagement. 467-1197.

CANOT Tiltform, 12 pi., neuf. Tente-roulotte "Coleman", 1973, neuve. 467-2296.

Tricycle CCM, le plus gros, neuf. 467-7684.

USED MOTOR BIKES and repair all makes. Free pick-up. Motor cycle parts and custom accessories. 467-8200.

ÉQUIPEMENT salon de coiffure: séchoirs, 3 tables et chaises de travail, 1 air climatisé. 467-6861, 467-0854.

POELE, \$60. Réfrigérateur moderne, \$100. Très bonne condition. Les deux, \$150. Tondeuse gazon, \$25. 653-2103.

DIVAN-LIT, cuir noir. Outils de jardin. 467-1631.

A VENDRE DIVERS
For Sale Misc.

MINI-TRAIL, Honda, 70 c.c., 1972, en bonne condition. 653-2792.

DIVERS
Miscellaneous

SPÉCIALISTE en réparation de réfrigérateurs et de cuisinières électriques. J. Bienvenue Réfrigération Enrg., 467-0600.

RÉPARATION DE tondeuses, moteurs hors-bords et motos. Après 6 hrs: 467-9692.

POSE DE TUILES ET BOIS FRANC. Vieux planchers remis à neuf, spécialité parqueterie, ravaux garantis par expert. 676-1759.

PAYSAGISTE SPÉCIALITÉ: tourbe, plantation d'arbustes, rocailles, patio, tonte et nettoyage de gazon. Estimation gratuite. 467-9562.

SPECIALISTE en réparation cuisinières et sècheuses électriques. Jules Marcoux Service Enrg. 467-7066.

EMPLOYES DEMANDES
Help Wanted

PERSONNE demandée pour travail dans une imprimerie. Montage offset, Very typer, paste-up. Excellentes conditions de travail. 467-4349.

'DIFFICULTÉS à bouclier votre budget. 3 ou 4 heures par jour peuvent vous permettre d'augmenter vos revenus. 467-0764 ou 279-8445.

FRENCH Young Lady available, Monday to Friday, small housework or baby sitting, English family, summer. 658-0801.

ST-MATHIAS, concierge, appartement fourni à moitié prix. 467-0574 ou 467-1511.

AIDES DOMESTIQUES
Domestic Help

OTTERBURN PARK, personne demandée pour légers travaux et garder bébé 3 mois. Semaine ou journée. 467-8937.

EMPLOIS DEMANDES
Work Wanted

INFIRMIERE travaillant hôpital du Haut Richelieu, St-Jean, aimerait devenir dame de compagnie. S'adresser à France Dussault, 415 St-Michel, app. 4, St-Jean.

GARDERIE
Nursery

Garderais enfants chez moi. A la journée. 467-8137.

AUTOS A VENDRE
Cars For Sale

HORNET, 1970, 2 portes, très propre. \$1,000. 467-2697.

PONTIAC 2 + 2, convertible, 1968, mécanique en bon ordre. \$1,000. Après 5 heures p.m.: 467-3526.

CAMION GMC, 1968, avec camper tout équipé. Après 6 heures p.m.: 467-5744.

CAMARO 1970, V-8, servo-direction, servo-freins. Peinture, pneus, silencieux et amortisseurs neufs. Très propre. Après 5 heures p.m.: 467-2687.

REPARATIONS
Repairs

25 ans d'expérience dans réparation réfrigérateurs, lessiveuses, cuisinières, etc... C.D. Service Enrg., 467-0175.

(suite à la page 19)

ATTENTION. J'achète et vends ménage, vaisselle, antiquités, meubles. Ouvert le Vendredi soir.
351 rue Blain, St-Hilaire.
INF. ROGER GUERTIN, ENCANTEUR.
467-5188.

PAYSAGISTE
TERRASSEMENT, tourbe, terre, rocailles, arbustes, flat stone, clôtures, haies, patios, trottoirs, pierres, sable, ESTIMATION GRATUITE.
BOUCHARD ET VERONNEAU INC.,
467-2335 ou 467-9687

CONSTRUCTION RÉNOVATION
FINITION DE SOUS-SOLS
RÉPARATIONS GÉNÉRALES
Inf.: J.C. Viens
467-6153

LES DRAPERIES DE BELOEIL LTEE
288 Boul. Laurier, Beloeil, 467-0574
20 ans d'expérience à votre service pour vous aider à mieux décorer votre maison. Draperies, rideaux, tapis, tapisseries, rideaux de douche, etc...
SPECIAL: Filets, régulier \$2.49 la ver. pour \$0.99 la ver.

MENUISERIE
CONSTRUCTION, rénovations, peinture tapisserie, finition de sous-sol, travaux ciment, clôtures, travaux généraux, réparations couvertures.
BOUCHARD ET VERONNEAU INC.
467-2335 ou 467-9687

25 ans d'expérience
Réparations sur toutes marques de réfrigérateurs, lessiveuses, cuisinières, sècheuses, etc... Spécialités: Inglis, Kenmore, G.E., Speed Queen, Simplicity, etc...
C.D. SERVICE ENRG.
467-0175

Immeubles WESTGATE Realities

296 Boul. Laurier (centre d'Achat Dominion) BELOEIL 467-0285

BELOEIL. Profitez-en dès maintenant, terrain vacant 13,200 pi. car. à la campagne, vue sur la montagne, taxes \$9.30, prix \$1,700. André Lemaire 467-0285 - 467-8415. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE. Grande maison brique, 3 chambres, salle familiale 22 x 25, plus logis 4 1/2 pièces loué, grand terrain dans montagne, vue magnifique, \$24,500. M.L.S. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL. Bungalow 5 pièces avec garçonnière (bachelor) 2 pièces au sous-sol, loué \$80.00 mens., hypothèque 6%, mensualités \$127., taxes incluses, comptant à discuter, prix \$24,000. Appelez Guy Lemay 467-0285. M.L.S. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL. Split-level brique et bardéau cèdre, garage, foyer, salle familiale, bureau, réparations à faire, prix discutable. Appelez R. Benoit 467-0285 - 467-0381 M.L.S. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL. Quadruplex détaché brique, 2 x 5 pièces et 2 x 2 pièces, revenu de \$5,340. par année, hypothèque 7 1/4%, comptant à discuter, prix \$45,000. Appelez Guy Lemay 467-0285 M.L.S. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL. Terrain commercial, boulevard Laurier, 60,000 pieds carrés, à vendre en bloc ou 2 parties, \$1.50 le pied carré, accès facile, exclusif, Pierre Jobin 467-0285 - 467-6890. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL (McMaster). Excellent bungalow brique, modèle attractif, 4 chambres, cuisine & dinette, carport, tapis inclus, très beau terrain \$18,500. Informations R. Benoit 467-0285 - 467-0381 M.L.S. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE. Bungalow très propre, garage, 5 pièces, 3 chambres, \$16,100., comptant \$900. M.L.S. Jacques Beaulieu 467-0285 - 352-8760. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-CHARLES-SUR-RICHELIEU. Propriété à revenus, 3 logements 4 1/2 pièces, plus épicerie, très bien située. M.L.S. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 467-1578. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL. Bungalow construit 1971, 5 pièces, sur terrain 70 x 111, plusieurs extras inclus, excellente vue sur la montagne, prix \$18,000. Appelez R. Benoit 467-0285 - 467-0381. M.L.S. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL. Bungalow brique tout neuf 6 pièces, cuisine-dinette, entrée "split" environnement merveilleux, prix \$19,000. négociable, informations R. Benoit 467-0285 - 467-0381. M.L.S. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL. Site idéal pour clinique médicale, bâtisse 2 étages en brique de 40 x 44 pieds, terrain de 18,144 pieds carrés, situé sur boulevard Laurier hypothèque disponible, comptant à discuter, prix \$80,000. Appelez Guy Lemay 467-0285. Immeubles Westgate, Courtiers.

ENCAN

Au MARCHÉ AUX PUCES 545 Boul. Laurier à St-Hilaire Mardi soir à 7.30 hres. Samedi soir à 7.30 hres et Dimanche à 1 hre P.M. Ouvert tous les jours.

M. Lévesque, encanteur.
467-0404.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE RICHELIEU NO. 12-944.

COUR PROVINCIALE

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLE DE L'ARGILE BLEUE, corps politique dûment constitué en vertu du code article 235 des Statuts Refondus de la Province de Québec avec siège social dans la municipalité de Beloeil,

DEMANDERESSE

VS

HOTEL POINTE VALAINE INC., corps politique dûment et légalement constitué, ayant une place d'affaires au 92 Connaught, Otterburn Park, district de St-Hyacinthe,

DEFENDERESSE.

PAR ORDRE DE LA COUR

La défenderesse HOTEL POINTE VALAINE INC., est par les présentes requise de comparaître dans un délai de trente (30) jours à compter de la dernière publication. Une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été laissée au greffe de la Cour provinciale Richelieu à son intention.

SOREL, le 1er juin, 1973.

Me Denis Favreau, Avocat
276 rue St-Jacques
Montréal 126, P.Q.
Procureurs de la demanderesse.

GREFFIER C.P. RICHELIEU.

CANADA PROVINCE OF QUÉBEC DISTRICT OF RICHELIEU NO. 12-944.

PROVINCIAL COURT

COMMISSAIRES D'ÉCOLE DE L'ARGILE BLEUE, of Municipality of Beloeil,

Plaintiff

VS
HOTEL POINTE VALAINE INC., of 92 Connaught, Otterburn Park, district of St-Hyacinthe,

Defendant

The defendant is summoned to appear, in this case, within a delay of thirty (30) days, and he is informed that a copy of the Writ and declaration has been left for him at the office of the court.

SOREL, this 1st of June 1973.

Me Denis Favreau, Barrister
276 rue St-Jacques
Montréal 126, P.Q.

Barrister of plaintiff.
CLERK C.P. RICHELIEU.

Lettre ouverte

M.L.P. Vézina, Maire,
Ville de Beloeil,
Beloeil, Qué.

Monsieur le Maire,

Nous considérons tous comme une très heureuse initiative que la Ville de Beloeil et les trois autres Municipalités en viennent à une entente sur les noms de rues; ceci pour faciliter les divers services des postes, de la police, des incendies, livraisons, urgences, etc.

Dans certains cas, des décisions pourraient être regrettables, si on n'y apportait une attention immédiate avant qu'il ne soit trop tard.

Il est un nom qui se rattache étroitement à l'histoire de Beloeil, celui de MORIN.

Une rue à Beloeil porte ce nom: le terrain a été donné à condition de s'appeler rue Morin.

Si modeste soit-elle, cette rue Morin est pour la famille entière une raison de fierté et de bonheur tant pour les Canadiens des divers coins de notre pays comme pour les Franco-Américains exilés après les troubles de '73. Beloeil est le coin de terre des ancêtres. Ce nom, à Beloeil, remonte à 1753. Les ancêtres sont venus de Port Royal, Acadie, après être venus de France.

Ce nom de Morin est associé à des noms bien de chez-nous, tels que les Préfontaine, Beaudry, Putvin, Provost, Auclair, Galipeau, Cholette, Comtois, Choquette, Perreault, Parent, Tétraud, Gagnon, Chabot, Boucher, Dupré, Dansereau, Cormier, Marchessault, Ledoux, Vachon, Adam, Duhamel, Messier, Noisieux, Désautels, Larrivée, Malo, Hubert, etc.

Les "Morin" ont été à Beloeil des ancêtres généreux pour l'église et le couvent, des gens charitables, et ont occupé divers postes dans l'administration religieuse et municipale.

On retrouve les "Morin" parmi les vaillants patriotes lors des troubles de 1837: plusieurs ont connu l'exil. Parmi eux, un Monsieur Marchessault, marié à une Demoiselle Morin, exilé aux Bermudes, Victor Morin, un vétéran de 1812. Plusieurs sont de fiers Canadiens qui ont fait honneur à leur nom et à leur race. Parmi eux nous rencontrons des religieux, notaire, avocat, juge, médecin, juriste, journaliste, instituteurs, et pour en nommer quelques-uns: L'honorable Augustin Norbert Morin, éminent homme d'état, avocat, juge-juriste, Victor Morin, notaire très connu, René Morin, et dans le diocèse de St-Hyacinthe, les "Morin" ont été des gens d'affaires et professionnels remarquables.

Ce nom de "Morin" devrait être considéré avec une double fierté par les autorités de Beloeil. On retrace ce nom au pays depuis 1672 et à Beloeil depuis

1753. C'est ce genre de nom qui identifie bien les nôtres, qu'il faut conserver. Ce nom s'identifie avec Beloeil. Il faut tout en respectant une entente, conserver avec fierté et comme un précieux héritage du passé, les noms des personnes de Beloeil, ceux-là qui nous ont tracé la voie et dont il faut respecter la mémoire. De plus, Messieurs du Conseil de Ville, c'est un très beau nom,

comme celui de "Beloeil".

Merci de votre attention.

Maurice Auclair
Vice-Président de la Société Historique de la Vallée du Richelieu - Section Beloeil - St-Hilaire.

N.B. - Écrit à la demande de la Famille Morin.

Réunions évangéliques.
La Bible prêchée dans toute la vérité.
VENEZ et VOYEZ!
HORAIRE:
Tous les dimanches à 10 heures a.m. et 7:30 heures p.m.
467-0470
ÉCOLE MOUNTAINVIEW,
11 rue Hélène,
Otterburn, Qué.

POUR VOS ENTREES D'ASPHALTE

CONSULTEZ

G. Dufresne

676-3939 ou 674-6596

OFFRE D'EMPLOI A McMASTERVILLE
Les Loisirs de McMasterville demande à tous les étudiants (tes) qui n'ont pas d'emploi pour l'été et qui seraient intéressés à devenir moniteur de Terrain de Jeux, de se présenter vendredi le 15 juin à 8 hres p.m. au centre récréatif de McMasterville. Nous demandons aussi des applications pour le poste de moniteur en chef.
Raymond Hébert,
directeur des Terrains de Jeux.

CUISINIER et BARMAID
DEMANDES

Restaurant "Le Chevalier"

Beloeil
467-7875

AVIS

Avis à tous les sociétaires de la Caisse Populaire Ste-Marie Goretti de Beloeil.

HEURES D'ÉTÉ

FERME les samedis du 23 juin au 1er septembre inclusivement

Réouverture le 8 septembre.
Bonnes Vacances à tous.

467-1964

C. COUTURE SERVICE enrg.

AUTREFOIS TECHNICIEN
A L'EMPLOI D'INGLIS
10 ANS D'EXPERIENCE
REPARATION

- ▶ LESSIVEUSES
- ▶ SECHEUSES
- ▶ LAVE-VAISSELLE
- ▶ MINI LAVEUSE
- ▶ LAVEUSE
- ▶ A TORDEUR
- ▶ POELE

- * INGLIS
- * KENMORE
- * RCA
- * MAYTAG
- * ADMIRAL
- * G.E.
- * WHIRL POOL
- * McCLARY

APPEL DE SERVICE \$5.00

PIECES GARANTIES UN AN

TRAVAIL GARANTI 3 MOIS

TRAVAIL A DOMICILE

REPARATION DANS LES 24 HRS

SERVICE DANS TOUTE LA REGION DE BEOEIL

467-1964

SINGER
VENTE et REPARATION
DE TOUTES MARQUES
A. GOSSELIN
RES. 467-4329 95 BRODEUR
MAGASIN. 467-0871 MT ST-HILAIRE

A VENDRE
TRUST UNI
DIV. IMM. ST-FRANCIS

FOR SALE
UNITED TRUST
ST-FRANCIS RLTY. DIV.

ST-JEAN BAPTISTE, offre exceptionnelle. Devenez propriétaire d'un commerce avec comptant minime. Epicerie, boucherie licenciée. Denis Guertin, 467-6227.

BEOEIL, Bungalow brique, 4 c.c., 2 s. de bains. Bureau, salle familiale avec bar & foyer. Clôturé. Impeccable. Hypothèque 6 1/2%. \$130.00 P.I.T. M.L.S. Laurette Fortin, 467-7808 - 467-4387.

BEOEIL, \$67,000. 6 logements très bien situés rendement appréciable. Denis Guertin, 467-6227.

McMASTERVILLE, \$25,900. Bungalow brique & pierre. 4 c.c., s. à diner, 2 s. de bains, salle familiale. Très belle décoration. Beau terrain, arbres adultes. M.L.S. Laurette Fortin, 467-7808 - 467-4387.

McMASTERVILLE, \$17,500. Bungalow déclin d'aluminium. 5 pces, cuisine-dinette, 3 c.c., prise laveuse-sécheuse dans s. de bains. Maison très propre. M.L.S. Laurette Fortin, 467-7808 - 467-4387.

COURTIERS - BROKERS
MAURICE LEFEBVRE
GERANT-MANAGER
Bureau ouvert de 9.00 hres Office open from 9.00 a.m. to 9.00 p.m.
Fins de semaine de 10.00 a.m. Weekends 10.00 a.m. to 5.00 p.m. à 5.00 hres p.m.
545 boul. LAURIER BEOEIL
467-4387-4474-2109

VENTE
Graduation
Kawasaki
Pour la classe de '73

Le meilleur cadeau de graduation. Maintenant rendu plus facile pendant notre Vente de Graduation. Que vous vous promeniez sur le campus, à la campagne ou à la ville pour votre travail, vous trouverez qu'une Kawasaki est idéale.



GARAGE
GEORGES H. LEDUC
486 des MOULINS
MONT-ST-HILAIRE
467-5459

CENTRE
COMMERCIAL

SHOPPING
CENTRE

FÊTONS LA ST-JEAN ENSEMBLE
Participez dans le

"Gros Lot de Juin"

GAGNEZ

un de ces prix fabuleux!

1er prix -
Voiture Mazda 1973
2ième prix -
Tente roulotte
3ième prix -
Mini-Bike (2 gagnants)

4ième prix -
\$100 en Certificats-Cadeaux

5ième prix -
\$50 en Certificats-Cadeaux (4 gagnants)

6ième prix -
\$25 en Certificats-cadeaux (8 gagnants)

Tirage: Samedi le 23 juin à 4 p.m.

Afin de
participer:

Procurez-vous un coupon chaque fois que vous faites un achat. Inscrivez votre nom, adresse et numéro de téléphone et déposez-le dans la boîte à concours sur la promenade. Aucun argent sera remise en guise de prix. Seulement des coupons de participation seront acceptés. Les employés du centre commercial, des magasins et leurs familles ne sont pas éligibles.



CELEBRATE ST-JEAN TOGETHER

Enter the

"June Jackpot Drawing"

and
WIN one of these fabulous prizes

1st Prize -
1973 Mazda Car
2nd Prize -
Tent Trailer
3rd Prize -
Mini Bike (2 winners)

4th Prize -
\$100 in Gift Certificates
5th Prize -
\$50 in Gift Certificates (4 winners)
6th Prize -
\$25 in Gift Certificates (8 winners)

Drawing takes place Sat. June 23rd at 4 p.m.

Here's all you do:

With each purchase pick up a contest entry form. Fill in your name, address and phone number and deposit it in the ballot box on the mall. Cash will not be awarded in lieu of prizes. Only contest entry form accepted. Shopping Centre employees, store employees and their families are not eligible.

